

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXV. ÉVFOLYAM 14. SZÁM | 2016. SZEPTEMBER 3.

Megújult a Szép Juhászné út



Határidő előtt elkészült az erdőben kanyargó Szép Juhászné út felújítása, amelyet a II. Kerületi Önkormányzat valósított meg több mint 300 millió forintos költséggel. Az út állapota a ko-

moly igénybevétel miatt nagyon leromlott, ezért döntött a kerület a beruházás mellett. Az átadó alkalmából az önkormányzat kerékpárversenyt szervezett a környékeliek részvételével, ahol

minden befutó ajándécsomagot és érmet kapott. Az elmúlt tíz évben a kerület közel 6 milliárd forintot fordított közlekedési beruházásokra, út- és járdafelújításra. *(Folytatás a 3. oldalon.)*

LOMTALANÍTÁS KÖRZETHATÁROKKAL szeptember 9. és 16. között



A II. KERÜLETBEN szeptember 9. és 16. között tartja az éves lomtalanítást a Fővárosi Közterület-fenntartó (FKF) Zrt. A lomokat az elszállítást megelőző napon 18 órától lehet kihelyezni. **(16-17. oldal)**



TANÉVNYITÓ MELLÉKLETÜNKBEN beszélgetünk két újraválasztott iskolaigazgatóval, továbbá kiderül, hogy mi újult meg a nyáron a kerületi oktatási-nevelési intézményekben. **(4-7. oldal)**



OBERFRANK PÁL színművész szeptemberben kétszer is színpadra áll a II. kerületben. Ennek apropóján a Szeretetlenül és a Család ellen nincs orvosság című előadásról mesélt. **(15. oldal)**

HIVATALI NYITVATARTÁS

BUDAPEST II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL, 1024 Mechwart liget 1.

Polgármesteri Hivatal Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	Központi telefon: 346-5400 Központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu E-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Lakosságszolgálati Csoport	1024 Budapest, Mechwart liget 1., földszint Tel: 346-5734, 346-5738 Fax: 346-5749	hétfő: 8.00-18.00 kedd: 8.00-16.00 szerda: 8.00-16.30 csütörtök: 8.00-16.00 péntek: 8.00-13.30
A POLGÁRMESTERI HIVATAL KIHELYEZETT IRODÁI		
Adócsoporthoz	1027 Frankel Leó út 7-9. Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Anyakönyvi Csoport	1024 Margit körút 7. (bejárat a Margit utca felől) Tel.: 346-5631, 346-5632, 346-5633. Fax: 346-5635	hétfő: 13.30-18.00 sorszámszerűen, kedd: 8.00-12.00 csak előre egyeztetett időpontban, szerda: 8.00-16.30 sorszámszerűen, csütörtök: 8.00-12.00 csak előre egyeztetett időpontban, péntek: nincs ügyfélfogadás. A II. kerület területén történt haláleset ügyében az ügyfélfogadás: hétfő: 8.00-12.00 és 13.30-18.00 sorszámszerűen, kedd: 8.00-12.00 sorszámszerűen, szerda: 8.00-16.30 sorszámszerűen, csütörtök: 8.00-12.00 sorszámszerűen, péntek: 8.00-11.00 csak a temetési engedély kiadása
Építésiügyi Iroda	1027 Frankel Leó út 5. Tel.: 346-5443. Fax: 346-5480	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Ipar- és Kereskedelmi Csoport	1024 Margit körút 7. (bejárat a Margit utca felől) Tel.: 346-5519, 346-5536, 346-5525	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.00, péntek: 8.00-11.30
Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Pesthidegkúti ügyelet	1028 Rezeda u. 10.	Minden páros pénteken 8-11.30-ig.
Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda		
Ügyfélszolgálati és Bűnmegelőzési Csoport	1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Fax: 346-5649 Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolgálat: Frankel Leó út 3. Tel.: 346-5599. Fax: 336-2372 E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu	hétfő, kedd és csütörtök: 9-17, szerda: 9-18, péntek: 9-16
Parkolási Jogi Csoport	1027 Frankel Leó út 5. Tel.: 346-5554. Fax: 346-5707	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30

Az irodavezetők és az önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak.

HIDEKGÜTI RENDÉSZETI KÖZPONT		
Városrendészet	1028 Rezeda utca 10. Tel.: 274-6073 (0-24 órás ügyelet) Tel.: 274-7063 E-mail: hrk@masodikkerulet.hu	Városrendészet: hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS ÉS APRÓHIRDETÉS FELADÁSA A BUDAI POLGÁRBA		
Ügyfélszolgálat és tájékoztatás Apróhirdetés feladása II. Kerület Kártya-ügyintézés	1024 Keleti Károly u. 15/a Tel.: 599-9222 (Hétfőigén is telefonos ügyelet 9-18-ig)	hétfő: 9.00-12.00, 13.00-20.00 kedd-csütörtök: 9.00-12.00, 13.00-18.00, péntek: 9.00-12.00, 13.00-16.00

BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA		
Kormányablak Osztály 1024 Margit körút 47-49.	Telefon: 896-2383, 896-2477 Időpontfoglalás: www.magyarorszag.hu	Hétfő 7.00-17.00, kedd: 8.00-18.00, szerda: 8.00-20.00, csütörtök: 8.00-18.00, péntek: 8.00-15.00 Pénztár nyitva tartása: Hétfőtől csütörtökig: 8.00-16.00, péntek: 8.00-13.30. A pénztár zárva tartása alatt bankkártyával lehet fizetni
Kormányablak Pesthidegkút 1029 Bátori László u. 2.	Tel.: 896-3480, 896-3297, 795-8508	Hétfő 7.00-17.00, kedd: 8.00-18.00, szerda: 8.00-20.00, csütörtök: 8.00-18.00, péntek: 8.00-15.00 Fizetés csak bankkártyával. Posta az épületben.
Gyámhivatal és Hatósági Osztály 1024 Margit körút 47-49.,	Általános információ és tájékoztatás: 896-2457, 346-5750, fax: 346-5751	Hétfő: 13.30-18.00 Szerda: 8-16.30 Péntek: 8-11.30

Fővárosi útfelújítások kezdődnek

A II. Kerületi Önkormányzat beruházásában határidő előtt elkészült a jelentős forgalmat lebonyolító Szép Juhászné út rekonstrukciója, de a belső városrészben közlekedőknek a fővárosi önkormányzat beruházásai miatt fennakadásokra kell számítaniuk.



A Margit híd budai hídfőjénél, a Gyóni Géza térnél a tervek szerint várhatóan szeptember végéig tartanak a munkálatok, amelyek keretében megújul az útburkolat, és parkolóhelyeket alakítanak ki. Az arra haladóknak sávlezárásra kell számítaniuk. A II. kerületben közlekedőkre komolyabb dugók várnak a Keleti Károly utca és a Bimbó út alsó szakaszának (a Keleti Károly utcától az Alsó Törökvész útig) felújítása miatt. A Budapesti Közlekedési Központ korábban arról tájékoztatott, hogy a kivitelező kiválasztására kiírt közbeszerzési eljárás lezárása, és a nyertes vállalkozóval történő szerződéskötés után a beruházás csak ősszel indulhat el. A BKK tájékoztatása szerint a nagy forgalmú útszakasz felújítása a tervek szerint októberben kezdődik, és a jövő év tavaszáig tart majd. A kivitelezés időszakában szakaszonkénti, felpályás útlezárásokra kell számítani.

– Nagyon örülök, hogy a kerületben egyre több útszakasz újul meg, a Bimbó út felújítása különösen időszerű volt már, és ez most a fővárosi önkormányzat jóvoltából hamarosan megkezdődik. Az is üdvözlendő, hogy a fővárosi beruházások kapcsolódnak a kerületi útfelújításokhoz – hangsúlyozta Dankó Virág alpolgármester. – Szerettük volna, ha nem az iskolakezdés miatti legforgalmasabb időszakban kezdődnek a munkálatok, de bízunk a forgalomkorlátozások zökkenőmentes lebonyolításában. Reméljük, hogy a főváros ősze átszűsöz beruházásait is türelemmel fogadják majd a II. kerületben közlekedők.

Értékvédelmi, műemléki és állagmegóvási pályázatok

A fővárosi önkormányzat több olyan pályázatot is kiírt, amelyen többek között fővárosi vagy helyi védelem alatt álló társasházak és lakásszövetkezeti lakóépületek, épületek tulajdonosai és jogszerezői indulhatnak. A részletes pályázati felhívások a budapest.hu oldalról letölthetők, de – tekintettel a kerületi érintettségre – lapunkban is szeretnénk felhívni a figyelmet rájuk. A rendelkezésre álló keretösszeg összesen 500 millió forint.

Az Építészeti Értékvédelmi Támogatás 2016 pályázat beadási határideje **SEPTEMBER 30-án** éjfélig, a keretösszeg a 135 millió forint. A Műemléki Keret 2016 pályázaton a rendelkezésre álló keret 200 millió forint, amelyre **OKTÓBER 28-án** éjfélig lehet pályázni. Az „Építészeti örökségvédelem alatt álló társasházak és lakásszövetkezeti lakóépületek állagmegóvási munkáinak támogatása” című pályázatra fordítható keretösszeg 165 millió forint, amelyre társasházak és lakásszövetkezetek **DECEMBER 2-án** délig pályázhatnak. A Fővárosi Közgyűlés döntése értelmében lehetőség van arra, hogy a fővárosi önkormányzat által kiírt külön eseti pályázatokon társasházak és lakásszövetkezeti tulajdonban lévő lakóépületek is elindulhassanak állagmegóvási és felújítási munkálatokkal. Bővebb információk a www.budapest.hu oldalon.

Az egyes pályázatokat az adott határidőig postán lehet beküldeni a Főpolgármesteri Hivatal Városépítési Főosztályának címezve (1052 Budapest, Városház utca 9-11.), vagy személyesen benyújtani a Főpolgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodáján (1052 Budapest, Bárczy István utca 1-3.) hétfőn és szerdán 8-18-ig, kedden és csütörtökön 8-16-30-ig, pénteken 8-14-ig.



BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja. Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban. ISSN 1419-0923

Felelős kiadó: Budai Polgár Nonprofit Kft., ügyvezető igazgató: Balaton Balázs (balaton.balazs@masodikkerulet.hu). Vezető szerkesztő: Ludwig Dóra (ludwig.dora@budaipolgar.hu).

Szerkesztők: Szabó Gergely (szabo.gergely@budaipolgar.hu), Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu), Novák Zsófi Aliz (novak.zsofi@budaipolgar.hu).

Olvasószerkesztő, korrektor: Zsoltos Szilvia. Fotó: Soós Dániel, Budai Polgár archívum. Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1-5., telefon: 336-1384, 316-3410,

e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu. Tördelés: Ravien Kft. Nyomda: Oláh Nyomdaipari Kft. Terjesztés: Ignition Hungary Kft.

Terjesztéssel kapcsolatos észrevételek: 336-1384. A hirdetések tartalmaért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2016. szeptember 17., lapzártá: 2016. szeptember 7. Az apróhirdetések feladásának határideje: 2016. szeptember 9.

Apróhirdetés-felvétel: II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., 1024 Keleti Károly u. 15/a, tel.: 5999-222



Kerékpárfutammal avatták fel az utat



LÁNG ZSOLT POLGÁRMESTER A KERÉKPÁRFUTAM INDÍTÁSA ELŐTT KÖSZÖNTÖTTE A RÉSZVEVŐKET:

– A most felújított útszakasznak fontos szerepe van, mivel Buda északi régiójának közvetlen elérhetőséget biztosít az M1-es és M7-es autópályához, így az itt élőknek nagy könnyebbséget jelent, hiszen nem kell kerülniük. A 2,5 kilométer hosszúságú út teljes körű felújítása 300 millió forintba került, és az iskolakezdésre mindenképpen át szeretnénk volna adni, de a kivitelezők jóvoltából ez már egy héttel korábban sikerült. Elsősorban az autósok fogják használni, de mivel a budai régióban a kerékpárosok létszáma is jelentős, ezért nekik szerveztünk most egy családi kerékpárfutamot. Bízom benne, hogy a megválasztásom óta eltelt tíz évben a közel 6 milliárd forint mellett, amit közlekedési beruházásokra, útfelújításokra, járda- és kerékpárút-építésre fordítottunk, további komoly összegeket tudunk ilyen célokra fordítani a jövőben is.

(Folytatás az első oldalról.)

Határidőre kész – kezdődhet az iskola

Az augusztus végi határidő előtt teljes hosszában elkészült az erdőben kanyargó Szép Juhászné út felújítása a II. Kerületi Önkormányzat beruházásában. A pontos befejezés fontos szempont volt, azaz hogy az útépités még a tanévkezdés előtt véget érjen. Ennek érdekében a beruházás idejére az utat lezárták, csak a lakók használhatták az érintett szakaszt.

A régió fontos útja

Bár egy erdőn át vezető útról van szó, amely a Budakeszi utat köti össze a Nagykovácsi úttal, mégis rendkívül fontos szerepet tölt be nemcsak a II. kerületi, hanem az észak-budai közlekedésben, tulajdonképpen az Mo-s környűrű hiányzó szektorának is tekinthető. Az agglomerációban lévő települések közötti forgalom jó része is itt bonyolódik.

Biztonságos közlekedés

A több mint 300 millió forintos költségű felújítást azért kellett elvégezni, mert az út állapota olyan mértékben leromlott a nagy igénybevétel miatt, hogy az már a közlekedés biztonságát veszélyeztette. Az út 2,5 km hosszú, szélessége átlagosan 6 méter, kivéve egy szakaszt, ahol a híd szerkezete nem tette lehetővé a korábbinál szélesebb útpálya kialakítását. A felújítás során szükség esetén talajcserét, illetve szerkezetátépítést is végeztek, a burko-

latfelújítás két réteg (kötő- és kopóréteg) aszfalt beépítésével készült. Felújították a vízelvezető-rendszert, az áttereszeket, a kitorkolló fejeket és a hordalékfogó műtárgyakat. A vízfolyások medrét kőszórással védik a kimosódástól. A szalagkorlátok (amelyeket prizmákkal láttak el) teljes cseréje, felújítása megtörtént. A veszélyes, élesebb kanyarokban kisebb ívkorrektúrákat hajtottak végre, a belső íveken rázóburkolat épült. A növényzet részleges visszavágásával növelték a beláthatóságot. A Budakeszi út és a Szép Juhászné út csomópontját a Budapesti Közlekedési Központ Zrt. korszerűsítette, burkolatát felújította, hogy a Szép Juhászné útra a be- és kihajtás biztonságosabb legyen.

Súlykorlátozás, ellenőrzés

Jelenleg 15 tonnánál nagyobb megengedett össztömegű jármű nem hajthat be az útra. Az övezet viszont 12 tonnás, tehát a 12 tonnánál nagyobb, de 15 tonnánál kisebb össztömegű teherautók behajtási engedéllyel behajthatnak. Az önkormányzat szeretne egységesen 12 tonnás korlátozást elérni, hogy még engedéllyel se hajthatssanak be ekkora tehergépkocsik. Az út átadását követően a közterület-felügyelők folyamatosan ellenőrzik és szankcionálják a szabálysértőket az útszakasz alján és tetején. A környéken lakók nyugalmanak és biztonságának megőrzése, illetve a gyorsajtás megelőzése érdekében a II. kerületi Rendőrkapitányság tervezi, hogy az útszakaszon sebességet is mérnek majd.

BALOGH ÁDÁM ÉS BALOGH-KARLÓCZAY RAMÓNA tandemmel és 11 hónapos kisfiával jött a Szép Juhászné-futamra:

– Mióta megszületett a második kisfiunk, már ritkábban használjuk a tandemet, de régen nagyon sokat mentünk vele, még a horvát tengerpartra is letekertünk. Van benne kihívás, de össze lehet szokni, és utána már könnyebb – pont olyan, mint a házasság. Általában autóval használtuk a Szép Juhászné utat, igencsak kátyús volt, ezért nagyon örülünk a felújításnak. És jó ötlet volt a bicikliverseny, nagyon lelkesek vagyunk.



DAMPF LÁSZLÓ ÉS DAMPFNÉ LAKAT BARBARA három gyermekével érkezett:

– Kerékpárral és kocsival is sokat használtuk korábban ezt az utat, rossz állapota miatt ideje volt már felújítani. Nagyon jó lett, picit szélesebb is az út, jó, hogy van padka, és nem kell állandóan azt figyelni, hol vannak a gödrök. A nyarat is ki lehetett bírni a lezárás alatt, ha mentünk a Balatonhoz, akkor kicsit kerültünk, de ez nem okozott problémát, viszont nagyon jó, hogy az iskolakezdés előtt elkészült a felújítás.



PÁLMAFY MARIANN profi sportolóként próbálta ki kerékpárjával az utat:

– Tökéletes a minőség! Megmondom őszintén, már az elmúlt napokban is teszteltem kerékpárral. Egyébként Ironman-versenyeken szoktam részt venni, ahol 180 kilométert tekerünk. Nagyon jó ötletnek tartom, hogy bicikliversennyel avatják fel a felújított Szép Juhászné utat. Leginkább a férjem használja rendszeresen, már nagyon ráfért a felújítás, mert azelőtt a sok kátyú kerülgetése miatt állt elő a legtöbb balesetveszélyes helyzet.



Közlekedési beruházások, megújuló járdák és utak

Az elmúlt tíz évben közel 6 milliárd forintot fordított a II. Kerületi Önkormányzat közlekedési beruházásokra, valamint út- és járdafelújításokra. • Megépült 23 kilométernyi út, 16 kilométernyi járda (2,8 milliárd Ft) és 4,2 kilométer kerékpárút (123 millió Ft) • A biztonságos közlekedést segíti, hogy két forgalmas csomópontban (Törökvész út–Eszter utca, Törökvész út–Kápy utca) körforgalmat alakítottak ki (294 millió Ft) • Megújult Bel-Buda központja, létrehozták Buda első sétálóutcáját, a Lövőház utcában (1,5 milliárd Ft) • Elkészült a Kelemen László utcai csomópont (182 millió forint) • Átépült a közlekedési csomópont a hidegkúti városrészközpontban 186 millió forintból • Az elmúlt években a II. kerület forgalmas útjain számos helyen épült új gyalogátkelő, vagy korszerűsítettek és biztonságossá tettek zebrákat (mintegy 350 millió Ft) • Az elmúlt tíz évben mintegy 200 millió Ft összegben helyeztek ki közvilágítási oszlopokat • Szép Juhászné út felújítása (300 millió Ft)

Szeptember 1.
Indul a sulis

Becsengettek



Szeptember elsején kerületünk iskolái is megnyitották kapuikat. A diákok valószínűleg vegyes érzelmekkel várták a tanévnyitót. Sajnálták, hogy vége a vakációnak, de izgalommal néztek az új tanév új kihívásai elé, és főleg, örültek egymásnak, a rég nem látott osztálytársaknak. A Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium tanulóinak még több okuk volt az öröme, hiszen a tanévnyitóval egy időben – látványos bemutatóval egybekötve – avatták fel az iskola újonnan kialakított tornaszobáját.

Az iskola diákjait, pedagógusait, valamint a vendégeket – köztük Láng Zsolt polgármestert, Kozmann György sportért felelős helyettes államtitkárt, Fábán Lászlót, a Magyar Olimpiai Bizottság (MOB) sportigazgatóját, Tóth Lászlót, a Magyar Judo Szövetség elnökét, Hajnissné Andrást, a II. kerületi tanterület igazgatóját és Ötvös Zoltánt, a Művelődési Iroda vezetőjét – Makovecz Éva, az iskola igazgatója köszöntötte. Szomorú kötelességének eleget téve elmondta azt is, hogy a napokban elhunyt az iskola névadójának lánya, Csik Katalin.

Láng Zsolt beszédében az összefogás fontosságát hangsúlyozta. Mint mondta, a MOB és az önkormányzat együttműködésének köszönhetően létesült az új tornaszoba, így az iskolában már négy helyszínen zajlik testedzés, és lehetővé válik a mindennapos testmozgás a 780 fős tanulói fűs számára. Az új terem elsősorban dzsúdóedzések helyszínül szolgál, a cselgáncsszönyeget, a tatamit a Magyar Judo Szövetség ajánlotta fel. A beruházás összesen 34 millió forintba került, amelyből 16,5 millió forintot a MOB, 17,5 millió forintot a II. Kerületi Önkormányzat fizetett. A polgármester külön köszöntötte az iskola nyugdíjas

testnevelőjét, Dorogi Lászlót, aki az új létesítmény névadója lett. Ő hozta létre a Csik DSE judo szakosztályát és írta meg a dzsúdótervet. Köszöntője végén Láng Zsolt mindenkinek azt kívánta, hogy találja meg örömét a tanulásban, illetve választott hivatásában, és hogy a jövőben is sok alkalom adódjon a közös ünneplésre.

Mindenkinek, de különösen a gyerekeknek fontos a rendszeres testedzés, ami az egészséges életmód elengedhetetlen része – ehhez az önkormányzat új tornatermek, iskolai és szabadidős sportpályák kialakításával járul hozzá. A Csik iskolában a sportnak, a testnevelésnek kiemelt szerepe van, egyedül itt működik kerületünkben élsportoló osztály – 1987. szeptember 1-jén indult először speciális sportosztály –, ahol a magyar sportélet számos kiváló alakja tanult. A riói olimpián is több volt Csik-diák képviselhetett Magyarországot: Bor Barna cselgáncsozó, aki már harmadszor lehetett tagja az olimpiai csapatnak, mellette Czeiner Benjámin (kajak-kenu), Csabai Dóra (vízilabda), Kormos Villó (műugrás), Papp Márk és Risztor Éva (úszás).

A tanév rendje



A tanév szeptember 1-jén, csütörtökön indul, a tanítási napok száma száznyolcvankettő. A nappali oktatás munkarendje szerint működő szakgimnáziumban száznyolcvan, gimnáziumban, szakközépiskolában és szakiskolában a tanítási napok száma száznyolcvanegy nap. **Az őszi szünet 2016. november 2-4-ig tart,** a szünet előtti utolsó tanítási nap október 28. (péntek), a szünet utáni első tanítási nap 2016. november 7. (hétfő). **A téli szünet 2016. december 22-től 2017. január 2-ig tart.** A szünet előtti utolsó tanítási nap 2016. december 21. (szerda), a szünet utáni első tanítási nap 2017. január 3. (kedd). **A tanítási év első féléve 2017. január 20-ig tart.** Az iskolák 2017. január 27-ig értesítik a tanulókat, kiskorú tanuló esetén a szülőket az első félévből elért tanulmányi eredményekről. **A tavaszi szünet 2017. április 13-18-ig tart.** A szünet előtti utolsó tanítási nap 2017. április 12. (szerda), a szünet utáni első tanítási nap 2017. április 19. (szerda). **Utolsó tanítási nap:** 2017. június 15.

ISKOLÁK SZÁMOKBAN

Idén 826 első osztályos kisdíák kezdte meg tanulmányait a II. kerületi általános iskolákban.

Hetedik osztályt 128-an kezdenek a Mórész és a Rákóczi gimnáziumban, kilencedik osztályba pedig 443-an fognak jární a II. kerület hét gimnáziumában.

A II. kerületben hét oktatási intézményben összesen 426 végzős tanuló maturált. Összesen azonban több mint 670-en tettek érettségi vizsgát. Ennek az az oka, hogy idén is sok 11. évfolyamos döntött úgy, hogy előrehozott érettségit tesz egy-egy tantárgyból. A hét kerületi iskolában középszinten több mint 1800 vizsga zajlott, emelt szinten több mint 400. Az idei érettségi tárgyak között is akadnak különlegességek, voltak diákok, akik japán, finn, vagy latin nyelvből tettek érettségit, de voltak, akik dráma, vagy mozgókép-kultúra és médiaismeret tantárgyból érettségiztek. Az érettségi nyelvként választható nyelvek közül egyre népszerűbb az olasz és a spanyol, de idén is az angol nyelvi érettségi volt a legnépszerűbb.

FELSŐOKTATÁSI ÖSZTÖNDÍJPÁLYÁZAT

A II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének Köznevelési, Közművelődési, Sport- és Informatikai Bizottsága „Pályázati felhívás felsőoktatási ösztöndíjra a 2016/2017. tanévre” című pályázatot írt ki a II. kerületben lakó, felsőoktatási intézményben teljes idejű (nappali tagozatos) tanulmányokat folytató, szociálisan rászoruló, II. kerületi állandó lakóhellyel rendelkező diákok számára.

A pályázat beérkezésének határideje postán vagy személyesen: 2016. október 3. (hétfő) 17.00 óra. A pályázat elbírálásához a pályázati felhívásban meghatározott alapfeltételek és egyéb feltételek (pl. igazolások) teljes körű teljesítése szükséges. Határidőn túl érkező pályázatot nem bírálhatnak el. A hiányosan benyújtott pályázatot érvénytelen.

A PÁLYÁZATI KIÍRÁS, valamint a benyújtáshoz szükséges pályázati adatlap és jövedelemnyilatkozat beszerezhető a Polgármesteri Hivatal Művelődési Irodáján (1024 Mechwart liget 1., I. emelet 104. szoba, telefon: 346-5779, 346-5780), illetve letölthető az önkormányzat honlapjáról: www.masodikkerulet.hu

AZ ELMÚLT ÉVTIZED FONTOSABB SPORTBERUHÁZÁSAI: A II. Kerületi Önkormányzat az elmúlt tíz évben összesen 11 iskolában alakított ki műfüves sportpályát. Felújította a Kolozsvári Tamás utcai sportpályát és a Marczibányi Sportcentrumot, emellett megépítette a Pokorny József Sport- és Szabadidőközpontot. A Vérhalom téren öntöttgumi-borítású futókört alakítottak ki, és új gumiburkolattal látták el a Vérhalom tért, az Üstökös utcai, a Papkerti és a Gárdonyi Géza úti sportpályát. A Mechwart ligetben, a Fenyves parkban, a Pokorny Sport- és Szabadidőközpontban, valamint Községi Terén, továbbá a Zöld lomb és a Pitypang utca sarkán összesen négy kültéri fitnessparkot, illetve egy kültéri edzőpályát (street workout) hoztak létre. Az önkormányzat évi 1,2 millió forintot költ az iskolai műfüves pályák és 4,5 milliót a sportközpontok műfüves pályáinak karbantartására.

Nyári felújítások a kerület nevelési-oktatási intézményeiben

A II. Kerületi Önkormányzat Intézményeket Működtető Központja üzemeltetőként mintegy százmillió forintért végzett karbantartási, felújítási és beruházási munkákat a városrészen működő bölcsődékben, óvodákban, iskolákban és szociális intézményekben a nyáron.



Pásari Bölcsőde

ILYEN VOLT...



... ILYEN LETT

A Pásari Bölcsőde teraszát szegélyező régi betonkorlátot lebontották, és új fémkorlátot építettek a helyére. Kialakították a Bolyai Utcai Óvoda udvarának vízelvezetését, és a területet térkövel fedték le. A Kolozsvár Utcai Óvodában is megoldották a játszóudvar vízelvezetését és teraszos kialakítását. A Kolozsvár Utcai Óvoda Máriaremetei úti tagóvodájában nyílászárókat cseréltek. Az Áldás Utcai Általános Iskolában felújították a tornatermi öltözőt és zuhanyzót. A Budenz József Általános Iskola és Gimnáziumban nyílászárókat cseréltek.

A Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola és Gimnázium épületében felújították a tornaterem parkettáját és a vizesblokkokat. A Remetkertvárosi Általános Iskolában tantermet alakítottak ki, és nyílászárót cseréltek. A Szabó Lőrinc Két Tanteremű Általános Iskola és Gimnázium épületében a vizesblokkot újították fel. Az Újlaki Általános Iskolában a tornaterem parkettáját újították fel és kialakították a zsibongó térrelválasztóját. Felújították a Család- és Gyermekjóléti Központ Erőd utcai épületrészét.

A nyár folyamán nagyobb beruházások is megvalósultak a kerületi iskolákban.

A Mórincz Zsigmond Gimnázium diákjai szeptembertől megújult műfüves burkolatú pályán sportolhatnak. A felújítás az önkormányzat beruházásában 7,7 millió forintba került.

A Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium udvarán játszókertet alakított ki a II. kerület. A tavaly elkészült gumiburkolatú sportpálya melletti területen elsőként elvégezték a csapadékvíz-elvezetést, majd az udvaron építettek egy 8x15 méteres kis focipályát, és egy multifunkciós mászókarrendszert. A fejlesztés mintegy 15 millió forintba került.

Gyermekügyeleti rendek átláthatóan, életmentő alkalmazás telefonra

A bajra nehéz felkészülni, de stressz-helyzetben gyors segítséget nyújthat egy honlap és egy okostelefonra letölthető ingyenes alkalmazás.

A gyermeksos.hu weboldalon a szülők megtalálhatják a lakhelyükhöz tartozó legközelebbi gyermekügyeletet, és további hasznos információkhoz juthatnak az ügyeletre érkezésig. Az oldalt azért hozták létre, hogy többé ne kelljen az éjszaka közepén kórházról kórházra bolyongani a beteg gyerekekkel, hanem egyből tudják a szülők, milyen problémával merre induljanak (belgyógyászat, fül-orr-gégészet, gyermeksebészet, szájszészet, szemészet, traumatológia). Budapest összes kerületének és Pest megyének az ügyeleti rendje megtalálható a gyermeksos.hu oldalon, melyet folyamato-

san bővítenek. Emellett a háziorvosi ügyelet, az ügyeleti gyógyszerárak és a kórházak országos listája is megtalálható rajta. A honlap könnyen kezelhető, a telefonszámok egy kattintással hívhatóak, a kórházig pedig térkép navigálja el a szülőket.

Életmentő lehet az Androidra és iPhone-ra is ingyen letölthető **Elsősegély** nevű alkalmazás. Megnyitását követően csak ki kell választani a listából, hogy milyen helyzetben van a segítségre szoruló. Lépésről lépésre segítséget ad például ahhoz, hogy szívinfarktus, sztrók, vérzés, csonttörés vagy égés esetén mit kell tenni. Sőt, kérdéseket is feltesz a használónak, és a választól függően irányítja tovább az elsősegélynyújtást. Az utolsó lépésben egy gombnyomással mentő is hívható, vagy ha ezt nem igényli az eset, akkor az applikáció leírja a további intézkedéseket.

Játszva tanulhatnak a felső tagozatos diákok

A Mathias Corvinus Collegium Fialat Tehetség Programjában részt vevő diákok „szélasztalos” jelleggel ismerkedhetnek meg a mindennapi élethez kötődő témákkal, így betekintést nyernek a pénzügyek és a média világába, és elsajátítják az elsősegélynyújtás alapjait is.



Kovács Cecília, a Fialat Tehetség (FIT) Program budapesti régióvezetője arról beszélt, mi a titka annak, hogy a kisdíákok örömmel vesznek részt a hagyományos oktatást kiegészítő ingyenes képzéseken.

– A tehetséggondozás terén húszéves tapasztalattal rendelkező Mathias Corvinus Collegium felső tagozatosoknak szóló képzése egy éve működik sikeresen az ország négy nagyvárosában. Szeptembertől pedig már a fővárosban is indul a FIT Program, ahova az érdeklődő, nyitott és motivált kisdíákokat várjuk. Az elmúlt év tapasztalata azt mutatja, hogy a gyerekek szeretnek hozzánk járni, hiszen a hétfégi oktatási alkalmak otthonos környezetben zajlanak, valamint olyan témákkal foglalkoznak, amelyek érdekesek és hasznosak számukra, de az iskolai tananyagából kimaradtak. A képzés során több témakörbe is belekóstolhatnak: újraélesztést, környezeti tudatosságot tanulnak, kísérleteznek, a tavaszi félévben például a robotikaórán háztartási hulladékból működő robotokat készítenek. Élvezik az órákat, gyakorlatilag játszva tanulnak, nyáron pedig egy élményekben gazdag táborban is részt vehetnek. Személyiségfejlődésükre is pozitív hatással van a képzés: egyre nyitottabbá válnak a világra, érdeklődőbbek és magabiztosabbak lesznek, amit az élet más területén, illetve az iskolában is tudnak hasznosítani – emelte ki Kovács Cecília.



A Mathias Corvinus Collegium FIT Programjának 2016 őszén induló tanévére **SEPTEMBER 11-ig** várják az ötödik osztályba lépő diákok jelentkezését: fit.mcc.hu

Iskolai tervek,
változó
jogszabályok

Büszke az iskola hagyományaira, diákjaira

Magócs Éva igazgató 2000 óta vezeti a II. Rákóczi Ferenc Gimnáziumot, idén nyáron pedig újabb öt évre kapott bizalmat. A kamaszokról, az iskola évszázados hagyományairól és a jövőbeni célokról beszélgettünk a gimnázium vezetőjével.

Az a legfontosabb célom, hogy a 330 éves iskola értékeit, hagyományait a változó köznevelési környezetben is meg tudjam őrizni. Az elmúlt évek sok újat hoztak ezen a területen, jövőre pedig az iskolák az államhoz kerülnek. Jelenleg a II. Kerületi Önkormányzat a működtetőnk, amely óriási biztonságot jelent, minden programunkat meg tudjuk valósítani. Ugyanezen a színvonalon szeretnénk a jövőben is dolgozni, remélem, hogy ehhez megtaláljuk a megfelelő forrásokat. Szerencsére ez egy rendkívül iskolabarát kerület. Jó példa az összefogásra a sportpályánk, amely az önkormányzat és a szülők támogatásával épült meg.

A szakmai munkát befolyásolhatja a jövő évi változás?

Az oktatás feltételei adva vannak, így a szakmai munka zavartalanul folytatódhat. Tanítási módszereink folyamatosan megújulnak, kollégáim mindig a leghatékonyabb módszerekkel adják át tudásukat. Nagy népszerűségnek örvend például az európai uniós programunk, amely saját újításunk. A rákóczi tanulók évről évre eredményesen vizsgáznak, és nemcsak a felvételi követelményeknek felelnek meg,

hanem később munkavállalóként is helytállnak. Fontosnak tartom, hogy olyan diákok hagyják el az iskolánkat, akik saját kezükbe veszik az életük irányítását, és nem másról várják a megoldást.

Milyen területeken érnek el sikereket az egykori rákócizisok?

A visszajelzések alapján nagyon színes a skála, tudós, olimpiai bajnok is végzett már nálunk, de neves filmrendező, vagy a legfiatalabb magyar Michelin-csillagos séf is itt érettségizett. Az uniós Back to school nevű programjának hála, uniós intézményben dolgozó egykori rákóczi diákok is megkeresték az iskolát, és elmesélték, hogyan boldogulnak. Büszke vagyok rájuk és a tantestületünkre. Idén 25 osztály indult, 67 pedagógus több mint hétszáz gyereket oktat. Az évek során egyre jobb iskolává váltunk, és minőségileg folyamatosan javulunk. Emellett az iskola közössége nagyon összetartó, ötven-té megszervezzük a nagy rákóczi találkozót, 2017. március végén lesz a következő.

Milyen adottságok kellenek ahhoz, hogy valakiből jó vezető legyen?

Hatalmas elszántság, és bár szerénytelenségnek tűnhet, kimondom: kreativitás is kell



Magócs Éva, a Rákóczi gimnázium igazgatója

hozzá. Már a kezdetek kezdetén megfogadtam, hogy csak akkor pályázom meg ismét az állást, ha lesz új ötletem arra, hogyan lehet továbbfejleszteni az iskolát. Volt, és megkaptam a bizalmat. Nagyon sokat tanultam az évek során, saját tapasztalatból és a tantestülettől is. Feladatorientált vezető vagyok, aki

„Életem legjobb döntése volt, hogy a tanári hivatást

Indráné Matolcsy Gabriella 1983 szeptember elsején kezdett dolgozni a Pityang Utcai Általános Iskolában, és 2000 óta vezeti a csatárkai tanintézményt.

– Eredetileg élelmiszer-vegyszer- vagy kertészeti egyetemen végeztem, majd mérnöktanári diplomát is



Indráné Matolcsy Gabriella, a Pityang iskola igazgatója

szereztem. Két diplomával a zsemben úgy éreztem, hogy legszívesebben gyerekekkel foglalkoznék, így kerültem 33 évvel ezelőtt a Pityang iskolába. Először napközis vezetőként, majd matematikatanárként dolgoztam, egy ideig igazgatóhelyettes voltam, majd 2000-ben nevezték ki az intézmény vezetőjévé.

Mit szolt a család, hogy elhagyta eredeti hivatását?

Amikor édesapám, aki szintén vegyészmérnök, megtudta, hogy a mérnöki hivatást a tanárra cserélem, nem örült a döntésemnek. Én azonban soha, egyetlen pillanatra sem bántam meg, hogy az iskolát, a pedagógusi pályát választottam. Nincs nagyobb élmény, mint együtt lenni a gyerekekkel.

Nem is használta eredeti képzettségét?

Ezen a pályán pont az a jó, hogy mindenféle tudást lehet kamatoztatni. A Pityang iskolának hatalmas kertje van, így én boldogan kiélhettem a kertészet iránti szeretetemet, és felhasználhattam minden tudást, amit a kertészeti egyetemen magamba szívtem. 2000 óta minden évben közösen – diákok, szülők, pedagógusok – elültetünk száz növényt. Ez amelle, hogy nagyon jó közösségi élmény, mindenki sokkal inkább magáénak érzi a kertet és sokkal inkább vigyáz is rá. Most a legnagyobb gondunk kertész híján a kert karbantartása, de összefogással ezt is megoldjuk.

A Pityang iskolát különösen jó közösség jellemzi.

Az iskola talán legnagyobb kincse a fantasztikusan összetartó és együttműködő tanári kar. 1983-ban tizenöten jöttünk ide egyszerre, akik közül sokan még mindig itt tanítanak – persze lassan már a nyugdíjra készül ez a csapat. Nagyon összekötött társaság dolgozik együtt, akikben – ahogy mondogatni szoktuk – pityangos szív dobog. Az utóbbi időben sok fiatal munkatársat vettünk fel, akiknek igyekszünk minden tudást átadni, amit a hosszú évek alatt összegyűjtöttünk.

Nagyon szép környezetben van az iskola, és belülről is nagyon vidám, tele színes, kedves dekorációval.

Eddig háromszor nyertük el az ökoiskola címet, harmadszorra már az Örökös Ökoiskola címet is. Központi feladatnak tekintjük a környezettudatos nevelést, ezért gyűjtjük szelektíven a szemetet, és ezért festjük ki – mi magunk, tanárok és diákok – minden évben a tantermeinket. Nálunk még a mellékhelyiségeket is színes minták díszítik. A szép környezet jó hatással van mindenre, jobb egy ilyen helyre eljánni nap nap után. A diákok is értékelik a szép környezetet, vigyáznak is rá. Nálunk nem jellemző a rongálás, ahogy graffitit se lehet látni sehol az iskola területén.

Mit tart a legfontosabbnak egy iskolában?

Nálunk minden a gyerekekért van. Stresszmentes és kedves iskolát szerettem volna mindig is megva-



és a tantestületre

nem sajnálja az időt a munkára, vannak időszakok, amikor „beköltözöm” az iskolába. De ez nem lenne elég a sikerhez, megtanultam, hogy nagyon sok időt kell fordítani a gyerekekkel és a szülőkkel való kapcsolattartásra, ma már este hat-hét óra előtt nem érek haza.

A kamasz korosztállyal könnyen hangot talál?

Sosem felejttem el, amikor egy házaspár jött hozzám, mert a gyerekük fegyelmi közeli helyzetbe került. Elmondtam, mire kellene figyelniük, miről beszéljenek vele. Az apa támadóan reagált az elhangzottakra, az anyuka pedig azt mondta, „fogadd el, amit az igazgatónő mond, mert ő híresen gyerekpárti”. Számomra ez óriási elismerés volt, ezért vagyok itt, a diákok érdekét tartom szem előtt. Tanárként meg kell tanulni a kamaszok jeleit dekódolni. Ha leszidom azért, mert színes a haja, vagy gyöngyöket fűzött a szakállába, akkor soha nem fogom őt megérteni. Ha viszont személyesen elbeszélgetek az illetővel, a végén mindig kiderül, hogy a figyelemfelhívásnak mi volt a valódi oka. Van olyan gyerek, akihez mindig van egy felmondatom, amikor bemegyek az osztályába. Ha elfelejttem, akkor zavarni fogja az órát. De szerintem egy korosztályt sem lehet jobban szeretni, mint a kamaszokat! Sajátos nyelvük van, humorosak, és imádnak pengeélen táncolni – izgalmas velük és értük dolgozni.

NOVAK ZSÓFI ALIZ

Új tanév, új jogszabályok

Augusztus végén tartotta szokásos tanévnyitó értekezletét a II. Kerületi Önkormányzat Művelődési Irodája, amelyen a kerületi oktatási és nevelési intézmények vezetői mellett a KLIK, a közétkeztetésért felelős Sodexo, valamint a II. Kerületi Népegészségügyi Intézet munkatársai is részt vettek.



A Mórincz Zsigmond Gimnázium dísztermében összegyűlt vendégeket *Dankó Virág* alpolgármester és *Ötvös Zoltán*, a Művelődési Iroda vezetője köszöntötte. Az alpolgármester beszédében utalt a megváltozó jogszabályokra, azon belül is arra, hogy az idei tanév folyamán az iskolák üzemeltetése is állami feladat lesz. Mint mondta, az intézmények sikeres működése nem a jogszabályokon, hanem az ott dolgozókon múlik, és hogy az ott folyó munka minősége remélhetőleg a jövőben is megtartja megszokott magas színvonalát. Komoly értékeknek nevezte a II. kerületben működő oktatási és nevelési intézmények közösségét, azt, hogy a bölcsődétől a középiskoláig a gyerekek ugyanabban a körben – ahogy *Dankó Virág* fogalmazott ugyanabban a burokban – maradhattak, a pedagógusok szinte már az intézményváltásnál ismerték őket. Félő volt, hogy a fenntartó megváltozásával ez is megváltozik, de szerencsére nem következett be, a kerületi pedagógusok és az önkormányzat, illetve a tankerület között megmaradt az egymást segítő viszony. Végezetül azt kívánta, hogy továbbra is maradjon meg ez a szellem, és legalább olyan sikeres legyen az előttünk álló tanév, mint az eddigiek voltak.

Ezt követően a II. Kerületi Tankerület igazgatója, *Hajnissné Anda Éva* köszöntötte *Magócs Évát*, a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium, és *Indráné Matolcsy Gabriellát*, a Pitypang Utcai Általános Iskola igazgatóját abból az alkalomból, hogy mindketten újabb öt évig

vezethetik intézményüket. Négy új óvodavezető is átvette megbízatását *Dankó Virágtól*. A Szemlőhegy Utcai Óvodát *Kiss Albert Mónika*, a Pitypangot *Vasas Dezsőné*, a Bolyait Könczei *Rita*, a Virágárok Óvodát pedig *Nagyné Szöllősi Erika* irányítja ezentúl.

A Művelődési Iroda munkatársa, *Rácz Edit* általános tudnivalókat osztott meg hallgatóságával – többek között a hátrányos helyzetű gyermekek létszámának alakulásával, az október 2-i népszavazással és az '56-os megemlékezésekkel kapcsolatban. A Sodexo munkatársától megtudtuk, az óvodai étkeztetésben annyi változás lesz, hogy több sötét és több ízesített tejterméket kaphatnak a gyerekek. A II. kerületi Népegészségügyi Intézet kerületi tisztii főorvosa, *dr. Harsányi Kornélia* az őszi védőoltási kampányról ejtett szót, az intézet egészségügyi koordinátora, *Füzi Rita* pedig az évről évre megrendelhető egészségvédelmi programokról (tankönyha, egészségnapok) beszélt.

Fontos és részletes előadást hallgathattak meg az iskolaigazgatók és óvodavezetők a szeptembertől, illetve 2017 januárjától bevezetendő, az oktatás-nevelés szinte minden területét érintő jogszabályi változásokról. Az előadást *dr. Kalina Katalin* tartotta, aki felhasználta az alkalmat arra, hogy bemutakozzon az intézményvezetőknek, hiszen a felépülő új tankerületben az igazgatási főosztály vezetőjeként ő irányítja majd a szakmai munkát.

PÉTER ZSUZSANNA

választottam"

lósítani, ahová szorongás nélkül, jókedvűen járnak a tanulók. Remélem, ez sikerült is. Ha valamit szeretettel csinálunk, azt mindig sokkal jobban csináljuk. Igaz ez a gyerekekre és a felnőttekre is. Mi örömmel megyünk be tanítani, amit a gyerekek is éreznek, észrevesznek, és így ők is nagyobb kedvvel vesznek részt az órán. A másik kulcsszó: a közösség. Én nagy családból származom, öt testvérem van, tudom, hogy közösségekben lenni jó, jó közösségekben pedig nagyon jó! Amióta beléptem az iskolába, nem vágyódom máshová.

Újabb öt évre kapott felhatalmazást, hogy továbbvigye az iskolát. Milyen érzésekkel vette át igazgatói megbízatását?

Bár már közeledik a nyugdíj, úgy éreztem, hogy van még bennem kedv és lendület, és szeretném ezt az életművet méltón befejezni. Keresem az utódomat, már van is jelöltem, akinek szeretném minden tudásomat átadni – hiszen majd az unokáim is ide fognak járni. Ami számomra a legnagyobb elismerés, hogy a kollégáim immár negyedszer választottak meg, és mind a négyszer száz százalékot kaptam, ez nagy megtiszteltetés, de egyben nagy felelősség is. Ilyen támogatás és bizalom mellett a legnagyobb örömmel viszem tovább az iskolát. Nekem ez az életem, itt is lakom a Pitypang közelében, rálátok az ablakból. Ma is csak azt mondhatom, életem legjobb döntése volt, hogy a tanári hivatást választottam.

PÉTER ZSUZSANNA

AZ ISKOLÁK MŰKÖDTETÉSÉT ÉRINTŐ, már az idei tanévben esedékes változásokkal kapcsolatban a sajtóban megjelent információk szerint *Pölöskei Gáborné*, a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ elnöke tudatta, hogy az őszi szünet végéig véglegesítik a tankerületi központok székhelyét, és november végén megkezdődhet az iskolák átvétele az önkormányzatoktól. Az elnök úgy vélte, a tanév biztonságosan megkezdhető az átalakuló fenntartói rendszer mostani állapotában.

Hajnissné Anda Éva, aki jelenleg a II. kerületi tankerület igazgatója, lapunknak elmondta, arra kapott felkérést *Balog Zoltán* minisztertől, hogy a Közép-Buda Tankerület szervezetét és infrastruktúráját felépítse. A Közép-Buda Tankerülethez az I., a II. és a XII. kerületi oktatási intézmények tartoznak majd.

Tájékoztató a 2016. évi országos népszavazásról

Tisztelt Választópolgárok!

Magyarország köztársasági elnöke 2016. OKTÓBER 2. napjára országos népszavazást tűzött ki. A választások tisztaságát a választási eljárásról szóló 2013. évi XXXVI. törvényben rögzített garanciális elemek biztosítják.

Az alábbiakban a hivatalom felé intézett, gyakran felmerülő kérdésekről adok tájékoztatást. Amennyiben további kérdésük van a népszavazással kapcsolatban, kérem, forduljanak kollégáimhoz bizalommal a 9. oldalon található elérhetőségek egyikén.

dr. Szalai Tibor,
a Választási Iroda vezetője

Mozgóurna igénylése

Az a szavazóköri névjegyzékben szereplő választópolgár kérheti, aki mozgásban egészségi állapota vagy fogyatékosága, illetve fogvatartása miatt gátolt. Aki a mozgóurnát más indokkal (pl. kényelmi szempontok miatt) kéri, annak kérését a HVI, illetve a szavazatszámlláló bizottság elutasítja.

– Mozgóurnát a népszavazást megelőző második napon, 2016. szeptember 30-án (pénteken) 16.00 óráig attól a helyi választási irodától,

– a népszavazás napján 2016. október 2-án (vasárnap) 15.00 óráig pedig attól a szavazatszámlláló bizottságtól lehet igényelni,

ahol a választópolgár a névjegyzékben szerepel.

– Mozgóurna-igénylő lap letölthető a www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/valasztasokszavazasok/orszagoss_nepszavazas_2016 honlapról, a www.valasztas.hu honlapról, illetve személyesen átvehető és leadható a Helyi Választási Irodában. (1024 Mechwart liget 1., fszt. 1., 2.).

Fontos, hogy aki mozgóurnát kért, a szavazókörben „hagyományos módon” nem szavazhat, kizárólag mozgóurnával!

Átjelentkezés másik szavazókörbe az országos népszavazás idején

Átjelentkezési kérelmet azok nyújthatnak be, akik a szavazás napján Magyarországon, de a magyarországi lakóhelyüktől eltérő helyen kívánnak szavazni.

A kérelmet a választópolgár lakcíme szerint illetékes helyi választási irodában lehet intézni legkésőbb a szavazást megelőző péntek (2016. szeptember 30-án) 16.00 óráig.

A helyi választási iroda vezető (vagyis a jegyző) a kérelem alapján a választópolgárt törli a lakcíme szerinti szavazóköri névjegyzékből, egyidejűleg felveszi a megjelölt település átjelentkezéssel történő szavazásra kijelölt szavazókörének névjegyzékébe, melyről értesítő megküldésével tájékoztatja a választópolgárt.

Külképviseleten történő szavazás

A külképviseleti névjegyzékbe való felvételre irányuló kérelmet a szavazóköri névjegyzékben szereplő, a szavazás napján külföldön tartózkodó választópolgár nyújthat be. A külképviseleti névjegyzékbe való felvételre irányuló kérelemnek a népszavazás kitűzését követően, legkésőbb 2016. szeptember 24-én (szombaton) 16.00 óráig kell megérkeznie a lakóhely szerint illetékes választási irodához. Ugyanaddig az időpontig a külképviseleti névjegyzékbe vett választópolgár módosíthatja korábbi kérelmét, és ennek alapján a külföldön történő szavazására egy másik külképviseletet jelölhet meg, illetve visszavonhatja korábbi kérelmét annak érdekében, hogy a magyarországi lakcíme szerinti szavazókörben szavazhasson.



FONTOS!

Mind a külképviseleti, mind a mozgóurna- és átjelentkezési kérelemnek az alábbi adatokat kell tartalmaznia. A választópolgár:

- nevét (amennyiben két keresztnév van, mindet tüntesse fel)
- születési nevét (amennyiben két keresztnév van, mindet tüntesse fel)
- anyja nevét (amennyiben két keresztnév van, mindet tüntesse fel)
- személyi azonosítóját (a lakcímkártya hátoldalán található 11 számjegyből álló számsor)
- születési helyét (amennyiben Budapest, akkor a kerületet is) tüntesse fel.

Mozgóurna igénylésnél a fenti adatokon túl:

- fel kell tüntetni azt a címet, ahova a mozgóurna

kivitelét kéri, ha az eltér a lakcímétől, • a mozgóurna-igénylés okát. **Átjelentkezési kérelem:** a fenti adatokon túl tartalmaznia kell annak a településnek a megnevezését, ahol szavazni kíván. **Külképviseleti névjegyzékbe való felvételre irányuló kérelem:** a fenti adatokon túl tartalmaznia kell annak a külképviseletnek a megjelölését, ahol a választópolgár a választójogát gyakorolni kívánja, és értesítési címet, ahova az értesítés kézbesítését kéri.

ELLENŐRIZZÜK IRATAINKAT!

A választások előtti napokban érdemes ellenőriznünk irataink érvényességét, mivel szavazni csak érvényes okmányok birtokában lehet.



A VÁLASZTÁSI IRODA HIVATALI HELYSÉGEKÉNEK CÍME:

1024 Mechwart liget 1., II. emelet
219. szoba (félfogadás mindennap: 8.00-
16.00 óra között) tel.: 346-5493, 346-5437,
346-5500, 346-5508.

A VÁLASZTÁSI BIZOTTSÁG TAGJAI ÉS ELÉRHETŐSÉGEI:

- Földváryné dr. Orosz Julianna
- dr. Zegnál Márta
- Lehoczki Jánosné
- Kizman István – póttag

HIVATALI HELYSÉG:

1024 Mechwart liget 1.
Titkár: dr. Szigeti Szilvia
Tel.: 346-5408
Fax: 346-5409
E-mail: szalai.tibor@masodikkerulet.hu

Települési szintű lakóhellyel rendelkezők szavazása

Amennyiben a választópolgár települési szintű lakcímmel rendelkezik, akkor az adott település kijelölt szavazóköreben adhatja le a szavazatát.

Amennyiben a választópolgár települési szintű lakcímmel sem rendelkezik, akkor – bármely helyi választási irodától vagy a Nemzeti Választási Irodától – kérnie kell a regisztrációját.

Választójoga gyakorlásához segítséget igényelhet

A fogyatékossgal élő választópolgár a következő segítséget igényelheti választójogának gyakorlása érdekében:

- Braille-írással készült értesítő megküldése, könnyített formában megírt tájékoztató anyag megküldése,
- Braille-írással ellátott szavazósablon alkalmazása a szavazóhelyiségben és a mozgóurnás szavazás során,
- akadálymentes szavazóhelyiség alkalmazása.

A szavazólap kitöltésében segítheti az általa választott segítő, vagy ha ilyen személy nincs jelen, akkor a szavazatszámoló bizottság két tagja.

Személyes adatok kiadására vonatkozó szabályok

A választópolgároknak 2014. január 1. óta lehetőségük van arra, hogy megtiltsák adataik kampánycélú kiadását, továbbá lehetőségük van arra is, hogy a személyi- adat- és lakcímnnyilvántartásból is megtiltsák adataik kiadását.

HIRDETMÉNY

MAGYARORSZÁG KÖZTÁRSASÁGI ELNÖKE
ORSZÁGOS NÉPSZAVAZÁST
TŰZÖTT KI.

A népszavazásra feltett kérdés:

**„Akarja-e, hogy az Európai Unió
az Országgyűlés hozzájárulása nélkül is
előírhasa nem magyar állampolgárok
Magyarországra történő kötelező betelepítését?”**

A SZAVAZÁS NAPJA:

2016. OKTÓBER 2.

A SZAVAZÁS 6.00 ÓRÁTÓL 19.00 ÓRÁIG TART.

NÉVJEGYZÉK

A választópolgárok a névjegyzékbe történt felvételükről
2016. augusztus 15-ig értesítést kapnak.

SZAVAZÁS

A magyarországi lakcímmel rendelkező választópolgár személyesen szavazhat.

A szavazás napján lakóhelyétől távol tartózkodó választópolgár
belföldön az általa megjelölt településen átjelentkezéssel,
külföldön Magyarország külképviseletein adhatja le szavazatát.

**Átjelentkezést 2016. szeptember 30-án 16.00 óráig,
a külképviseleti névjegyzékbe vételt 2016. szeptember 24-én
16.00 óráig lehet kérni a valasztas.hu oldalon, illetve levélben vagy személyesen
a lakóhely szerint illetékes helyi választási irodától.**

*Részletes tájékoztatásért látogassa meg a valasztas.hu weboldalt,
vagy forduljon a polgármesteri hivatalban működő választási irodához.*

Nemzeti Választási Iroda



Kerületi Kaptató 2016

A II. Kerületi Önkormányzat
utcai futóversenye

Október 9.
vasárnap

a Millenárison (1024 Kis Rókus u. 16-20.)

A versenyen nevezési díj nincs

Korcsoportok, távok, rajtok

Kerekesszékes futam, 1000 m. Rajt: 9.00 óra

VI. korcsoport: 1999-1998-ban születettek, **2200 m.** Rajt: fiúk 9.15-kor, lányok 9.25-kor

V. korcsoport: 2001-2000-ben születettek, **2200 m.** Rajt: fiúk 9.35-kor, lányok 9.45-kor

IV. korcsoport: 2003-2002-ben születettek, **1800 m.** Rajt: fiúk 10.10-kor, lányok 10.20-kor

III. korcsoport: 2005-2004-ben születettek, **1800 m.** Rajt: fiúk 10.40-kor, lányok 10.50-kor

II. korcsoport: 2007-2006-ban születettek, **1300 m.** Rajt: fiúk 11.10-kor, lányok 11.20-kor

I. korcsoport: 2008-ban vagy később születettek, **1300 m.** Rajt: fiúk 11.40-kor, lányok 11.50-kor

1956-os emlékfutam és gyaloglás: 1956 méter a Széna tér körül. Rajt: 12.15-kor

Eredményhirdetés

V-VI. korcsoport: 9.50-kor | IV. korcsoport: 10.25-kor | III. korcsoport: 10.55-kor
| II. korcsoport: 11.25-kor | I. korcsoport: 12.05-kor

1956-OS
emlékfutam és gyaloglás:

1956 méter a Széna tér körül
Rajt: 12.15-kor

Előnevezés

A kerületi iskoláknak előnevezési lehetőséget biztosítanak a testnevelőknél. Előnevezni a www.masodikkerulet.hu honlapról letölthető nevezési lap kitöltésével és beküldésével – az alábbi elérhetőségek bármelyikére – lehet: e-mailben a kaptato@masodikkerulet.hu e-mail-címre, illetve személyesen vagy postai úton a II. Kerületi Sport- és Szabadidősport Nonprofit Kft.-nél (1024 Keleti Károly u. 37.). **Előnevezés: szeptember 23-ig.**

Helyszíni nevezés

Helyszíni nevezés a versenyközpontban, 8 órától. Minden távnál a rajt előtt 15 perccel lezárják a nevezést, ezután rajtszámot már nem adnak ki. A versenyen nevezési díj nincs.

Díjazás

A fiúkat és a lányokat külön díjazák. Minden gyerek-kategória első három fiú és lány helyezettje érmet és oklevelet, valamint az első helyezett érmet, oklevelet és serleget kap. Minden induló a verseny emblémájával ellátott pólót kap a célban a rajtszám sarkán lévő igazolójegyet leadása után.

Iskolák közötti verseny

A legtöbb gyereket megmozgató első hat iskola és a legeredményesebben versenyző iskolák tárgyi jutalmat kapnak. A tanulók létszámához viszonyítva az első hat, legtöbb iskolást megmozgató II. kerületi iskola vásárlási utalványban részesül, az alábbi értékek szerint: 1. helyezett: 80 ezer Ft; 2. helyezett: 70 ezer Ft; 3. helyezett: 60 ezer Ft; 4. helyezett: 50 ezer Ft; 5. helyezett: 40 ezer Ft; 6. helyezett: 30 ezer Ft. Az egyes iskolákból indulók létszámát nem a tanulók által leadott nevezési lapok, hanem a célba érkezések, a célban leadott, a rajtszám sarkán lévő igazolójegyet alapján állapítják meg.

Versenyrajt

Minden kategóriában külön rajtolnak el a kerületi iskolák versenyzői, kategóriánként és iskolánként 3-3 fő. A további indulók, ha teljesítik a távot, az iskolák részvételi versenyében képviselik intézményüket. A versenyzők megkülönböztetett színű rajtszámmal vesznek részt a versenyen. A legeredményesebben versenyző iskolák tárgyi jutalmat kapnak.

Szervező:

II. Kerületi Önkormányzat
www.masodikkerulet.hu



TOVÁBBI TUDNIVALÓK

A versenyen minden felkészült futó, illetve kerekesszékes rajthoz állhat, aki a versenykiírásban foglalt feltételeket elfogadja. • Kizárják azt a versenyzőt, aki a rajtszámát összehajtja, letakarja, nem a mellére tűzve viseli a verseny ideje alatt, továbbá, aki nem teljesíti a versenyszervezők által kijelölt teljes távot, vagy a nevezési lapot pontatlanul, nem a valóságnak megfelelő adatokkal, illetve hiányosan tölti ki. • A futóversenyen görkorscsolyázni, kerékpározni, kerékpáros kíséreléssel, rajtszám nélkül, kutyával futni tilos! Átöltözési, csomagmegőrzési lehetőséget a Millenáris helyiségeiben biztosítanak. • Az esemény helyszínén bármilyen kereskedelmi és reklámtevékenység csak a II. Kerületi Önkormányzat előzetes engedélyével, egyeztetett formában és módon végezhető. • A II. Kerületi Önkormányzat szervezési okok miatt fenntartja a jogot, hogy a résztvevők számát korlátozza, a nevezést bármikor lezárja. • A II. Kerületi Önkormányzat fenntartja az útvonal- és időpont-változtatás jogát.

Internet

kortalanul II.



Jelentkezési felhívás

2012 óta töretlen sikerrel zajlik az Internet kortalanul II. elnevezésű ingyenes számítógépes tanfolyam, amelyre a szervező II. Kerületi Önkormányzat ismét jelentkezési időszakot hirdet. A képzés az idősebb korosztályba tartozó kerületi lakosok számára teszi lehetővé, hogy térítésmentesen ismerkedjenek meg a számítógép használatával a programban együttműködő oktatási és kulturális intézményekben.

Az idén szeptember közepén induló kezdő csoportokba még lehet jelentkezni! Olyan jelentkezőket várnak, akik eddig még nem vettek részt ezen a tanfolyamon, és II. kerületi állandó lakcímmel vagy bejelentett tartózkodási hellyel rendelkeznek. A jelentkezések beérkezési határideje 2016. szeptember 12., 18 óra.

A 2017 januárjában induló tanfolyamokra 2016. december 31-ig várják a jelentkezéseket.

Jelentkezni kizárólag írásban lehet: 1. A lenti jelentkezési lap kivágásával és olvasható kitöltésével, majd postára adásával a Polgármesteri Kabinet fenti címére, 2. személyesen a jelentkezési lap leadásával a Polgármesteri Hivatal portáján (1024 Mechwart liget 1.), 3. űrlap formájában a jelentkezési lap kitölthető a www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/internet_kortalanul honlapcímen.

A jelentkezéssel kapcsolatban bővebb tájékoztatást Kun Katalintól kérhetnek a 346-5684-es telefonszámon vagy az internet@masodikkerulet.hu e-mail-címen.

Az önkormányzat munkatársa a tanfolyam indulása előtt minden jelentkezőt telefonon értesít.

Jellege:
Internet
Kortalanul II.

Budapest Főváros
II. Kerületi Önkormányzat
Polgármesteri Kabinet –
Kun Katalin részére

1024 Budapest Mechwart liget 1.
Budapest 23. Pf. 21. 1277



JELENTKEZÉSI LAP

INTERNET KORTALANUL II. TANFOLYAM

A jelentkezés dátuma:

2016. ■ ■ . ■ ■ .

NÉV:

SZÜLETÉSI ÉV:

LAKCÍM (irányítószám, emelet és ajtó száma is):

ÉRTESÍTÉSI CÍM (amennyiben eltér a lakcímtól):

VEZETÉKES TELEFON:

MOBILTELEFON:

E-MAIL-CÍM:

A LÁTOGATNI KÍVÁNT TANFOLYAM SZINTJE: ☐ kezdő ☐ haladó

A JELENTKEZŐ ALÁÍRÁSA:

Kérjük, nyomtatott nagy betűvel töltsék ki! EZEN A NYOMTATVÁNYON CSAK AZ ÖNKORMÁNYZATI, INGYENES TANFOLYAMRA JELENTKEZHETNEK.

A FIDESZ II. KERÜLETI IRODÁJA hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 8–15, pénteken 9–14 óráig tart nyitva (1024 Keleti K. utca 13/b, tel.: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁS a Fidesz II. kerületi szervezeténél. Időpont-egyeztetés nyitvatartási napokon a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) fogadja a bejelentkezéseket a (06 30) 961-8561-es számon. E-mail: kdnppb02@kdn.hu, web: www.kdnppb2.blog.hu, www.facebook.com/kdnppb2.

KÉPVISELŐI IRODA: Varga Mihály (4-es számú választókerület országgyűlési képviselője) irodája hétfőn 15–18, szerdán 17–20, pénteken 9–13 óráig tart nyitva (1028 Máriaremetei út 118., tel.: (06 20) 355-8199).

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA hétfőn és csütörtökön 12–18 óra, kedden, szerdán és pénteken 10–16 óra között tart nyitva. Órsi Gergely II. kerületi pártelnök és a Kerületünk az otthonunk-frakció vezetője fogadóórát a 1027 Fazekas u. 19–23. szám alatti irodában tart. Előzetes bejelentkezés a (06 1) 212-2978-as telefonszámon nyitvatartási időben. E-mail: bp02@mszp.hu, www.facebook.com/mszp2. Ingyenes jogi és munkaügyi tanácsadást tart az MSZP II. Kerületi Szervezete. Előzetes bejelentkezés a 212-2978-as telefonszámon. Tartja: dr. Varga Előd Bendegúz.

JOBBIK II. KERÜLET: fogadóóra minden hónap páratlan hetének csütörtökén 16–18 óráig a 1024 Keleti Károly utca 8.-ban, páros hét csütörtökén 17–19 óra között a Széphalom vendéglőben (1028 Hidegkúti út 79.). Jogsegélyszolgálat: időpont-egyeztetés a (06 70) 638-6665-ös telefonszámon, bodor.zoltan@jobbik02.hu, Facebook: Jobbik Második Kerület).

A DEMOKRATIKUS KOALÍCIÓ választókerületi elnöke Schiffer János, önkormányzati képviselője Kecskés Balázs, aki fogadóórát tart minden második hétfőn 16–18 óra között. Akinek bármilyen kérdése van, problémája merül fel, kéri, hogy a (06 30) 768-5099-es telefonszámon vagy a budapest4@dkp.hu e-mail-címen jelentkezzen.

AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: kigsawda.budai@gmail.com, tel.: (06 20) 976-2415.

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.).

A CIVIL SZERVEZETEK szakreferense, Szilvi Zsuzsanna minden hónap első hétfőjén 15–17-ig fogadóórát tart (1027 Frankel Leó út 5., tel.: 346-5408).

Tájékoztató partnerségi egyeztetésről

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének 138/2014.(V.22.) határozata mellékletét képező partnerségi egyeztetés szabályzata szerint az önkormányzat honlapján www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/hirdetmenyek/partnersegi_egyeztetes cím alatt elhelyezték Budapest II. kerületi Építési Szabályzata (KÉSZ) a kerület teljes területére vonatkozó tervek készíttetésének megkezdéséről szóló előzetes tájékoztatót.

Az előzetes tájékoztatóval kapcsolatosan javaslatokat, észrevételeket tenni, és véleményt nyilvánítani **2016. Szeptember 26-ig** lehet.

A KÉSZ készíttetésének megkezdéséről szóló előzetes tájékoztató a Polgármesteri Hivatal Igazgatási Irodájának Lakosságszolgálati Csoportjánál (1024 Mechwart liget 1.) is megtekinthető.

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének 138/2014.(V.22.) határozata mellékletét képező partnerségi egyeztetés szabályzata szerint az önkormányzat honlapján www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/hirdetmenyek/partnersegi_egyeztetes cím alatt elhelyezték a Budapest II. kerület Településfejlesztési Koncepció (TK) készíttetésének megkezdéséről szóló előzetes tájékoztatót.

Az előzetes tájékoztatóval kapcsolatosan javaslatokat, észrevételeket tenni, és véleményt nyilvánítani **2016. szeptember 26-ig** lehet.

A TK készíttetésének megkezdéséről szóló előzetes tájékoztató a Polgármesteri Hivatal Igazgatási Irodájának Lakosságszolgálati Csoportjánál (1024 Mechwart liget 1.) is megtekinthető.

INGATLANPÁLYÁZAT

A II. Kerületi Önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonában lévő, az alábbiakban felsorolt ingatlanok tulajdonjogának nyilvános, egyfordulós versenytárgyaláson történő értékesítésére.

Cím	Helyrajzi szám	Terület (m ²)	Megnevezés	Bruttó induló ár (Ft)	Áfa-tartalom (%)
Kondor út	11696/1	2514	beépítetlen terület	155 000 000	27
Kondor út	11696/2	2515	beépítetlen terület	155 000 000	27
Cseppkő utca 77.	15815/7	954	lakóház, udvar	96 000 000	0
Úrbéres u. 2.	54402/4	1426	beépítetlen terület	32 804 100	27
Hidegkúti út 232.	54403/2	486	lakóház, udvar, egyéb épület	17 600 000	0
Hidegkúti út 236.	54405/4	679	beépítetlen terület	15 773 400	27
Hidegkúti út 243.	54492/5	1535	lakóház, udvar, egyéb épület	22 320 000	0
Hidegkúti út 244.	54413	479	beépítetlen terület	11 315 700	27

A pályázati dokumentáció megvételére **2016. Szeptember 26-án** 14.00 óráig van lehetőség (10 000 Ft+27% áfa/darab) a II. kerületi Polgármesteri Hivatal Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodáján (2014 Mechwart liget 1., III. emelet 308.).

A pályázat beadásának határideje: **2016. Szeptember 26., 15.00 óra.**



A PÁLYÁZATTAL KAPCSOLATOS KÉRDÉSEKRE ügyfélfogadási időben a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai személyesen a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., III. emelet 308), vagy telefonon a 346-5498-as és a 346-5559-es számon válaszolnak.

Ebösszeírás november végéig a II. kerületben

A Polgármesteri Hivatal felhívja az ebtartók figyelmét, hogy **2016. szeptember 1. és november 30.** között ebösszeírást tart. A II. kerületben tartott ebekről az összeírást az állatok védelméről és kíméletéről szóló 1998. évi XXVIII. törvény 42/B.§ (1) bekezdése alapján, a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzata ebrendészeti feladatainak elvégzése miatt, illetve a veszettség elleni oltás járványvédelmi szempontjai érdekében végzik el.

Az ebösszeíró-adatlap kitölthető elektronikus úton a www.masodikkerulet.hu oldalon, vagy internetes elérhetőség hiányában személyesen, ügyfélfogadási időben a Polgármesteri Hivatal Lakosságszolgálati Csoportjánál (1024 Mechwart liget 1., földszint). További információt a 346-5430-as telefonon adnak a Városrendészeti és Kör-

nyezetvédelmi Iroda Környezetvédelmi Csoportjánál. Személyes adatszolgáltatás esetén a tartott eb(ek) egészségügyi könyvét feltétlenül vinni kell.

Az ebtartók figyelmét arra is felhívják, hogy 2013. január 1-jétől a négy hónapos kort meghaladó eb csak transzponderrel (csippel) megjelölve tartható, ezért kéri, hogy az ezzel még nem rendelkező ebeket az állatorvosnál jelöltessék meg.

Amennyiben az ebtulajdonos vagy ebtartó a kötelezően előírt adatszolgáltatást nem, vagy nem a jogszabályban előírtaknak megfelelően teljesíti, illetve megtagadja, abban az esetben 30 ezertől 90 ezer forintig terjedő állatvédelmi bírsággal sújtható. Aki az eb kötelező egyedi jelölését nem végezteti el, az 45 ezer forinttól 135 ezer forintig terjedő állatvédelmi bírsággal sújtható.

A DUNA SZIMFONIKUS ZENEKAR

JÓTÉKONYSÁGI HANGVERSENYE A II. KERÜLET EGÉSZSÉGÉÉRT

Közreműködik: **JÁRDÁNYI GERGELY** Liszt-díjas nagybőgőművész
RÁNKI FÜLÖP zongoraművész
Műsorvezető: **MOHAI GÁBOR** Radnóti- és Kazinczy-díjas előadóművész
Műsoron: Rossini: A tolvaj szarka – nyitány
Járdányi Pál: Székely rapszódia – Járdányi Gergely átirata nagybőgőre és zenekarra
Giovanni Bottesini: Bevezetés és változatok a „Velencei karnevál”-ra
Liszt Ferenc: A-dúr zongoraverseny
Vezényel: **KANAI TOSHIFUMI** (Japán)
Művészeti vezető: **SZKLENÁR FERENC**
Fővédnök: **DR. LÁNG ZSOLT** polgármester
Védnökök: **BÉRES KLÁRA**, a Béres Alapítvány elnöke
DUBROVAY LÁSZLÓ Kossuth-díjas zeneszerző
TÖRÖS ALAPÍTVÁNY 2011.
Szervező: **MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT**
Helyszín:

**OKTÓBER 14.,
péntek
18 óra**



A 2500 és 5000 Ft-os támogatói jegyek – melyek egyben belépőként is szolgálnak a hangversenyre – az alábbi helyszíneken vásárolhatók meg személyesen: Marczibányi Téri Művelődési Központ, Klebelsberg Kultúrúria, II. Kerületi Önkormányzat Szakorvosi Rendelőintézete Igazgatói titkárság (Kapás utca 22., I. emelet), Mozgásszervi Rehabilitációs Központ (Henger utca 1.). Kizárólag 5000 Ft-os támogatói jegyek vásárolhatók személyesen az Interticket hálózat értékesítési pontjain, jegyirodáiban, elektronikusan a www.jegy.hu weboldalon. Helyfoglalás érkezési sorrendben.

Kerületünk kulturális örökségei

Idén szeptember 17-18-án rendezi meg a Kulturális Örökségvédelmi Hivatal a Kulturális Örökség Napjai elnevezésű rendezvényt, amelynek keretében számos II. kerületi közintézmény is kitarja kapuit a látogatók előtt.



A Nyék-Kurucles Egyesület a Kulturális Örökség Napjai alkalmából Szeptember 17-én 10 órakor bemutatja a Magyar Szentföld-templom tönkretett, de még torzóként is impozáns épületét. A bemutatás helyszíne: 1021 Heinrich István utca 3.

A Ganz Ábrahám Öntödei Gyűjtemény eredetileg Ganz Ábrahám vasöntődéje volt, ahol a világhírű kéregöntésű vasúti kerekeket gyártották a svájci Ganz szabadalma alapján. Itt dolgozott a bajor Mechwart András mérnök is, kinek nevéhez a Ganz ipari birodalom kiépítése fűződik. Az épületben 1964-ig folyt a termelés, ekkor a gyárat leállították, és Buda első ipari műemlékévé nyilvánították. A helyreállítás után, 1969-ben nyitotta meg kapuit múzeumként.

Ezerarcú öntvények címmel szombaton 10-14 óra között múzeumpedagógiai foglalkozás keretében vezetnek be az érdeklődőket a fémek rejtett világába. A látogatók megtapasztalhatják, hogy a hideg, sötét vas mennyi melegséget áraszt, és milyen sokszínűen lehet felhasználni.

Az épület építésének története, bejárása a pincétől a padlásig – vezetéssel, szombaton 11, 13 és 15 órától (1027 Bem József u. 20. www.mmkm.hu).

A Király Gyógyfürdő több száz éves falai között varázsolódhat el a látogató az idegenvezetéssel egybekötött sétán. Épületlátogatások indulnak mindkét nap 12.14.16 és 18 órakor. A látogatás regisztrációhoz kötött, sétánként legfeljebb húsz főt tudnak fogadni. Bejelentkezés: kiraly@spabudapest.hu, további információk a www.budapestgyogyfurdoi.hu oldalon találhatóak (1027 Fő u. 84. www.kiralyfurdo.hu).

A Központi Statisztikai Hivatal épülete egyike azon keveseknek, amelyet ma is arra a célra használnak, amelyre tervezték, hogy végleges otthont adjon az 1867-es megalakulása óta addigra már tíz helyszínen tevékenykedő Központi Statisztikai Hivatalnak. A historizáló stílusú székház Czigler Győző tervei alapján készült. Az építkezési munkálatok 1896-ban kezdődtek meg, az átadásra 1898-ban került sor. A folyamatos állagmegóvásoknak köszönhetően a statisztikai palota ma is régi pompájában várja a látogatókat, akik a bejárás során számos érdekességet megtudhatnak a történetéről. Egyebek között meglátogathatják az elnök dolgozószobáját, és betekintést nyerhetnek a sajtószoba mindennapjaiba, így például az utolsó pillanatig szigorúan titkos GDP-adatok közzétételébe. A rendezvény keretén belül a

Központi Statisztikai Hivatal Könyvtára is kitarja kapuit. A több mint 900 ezer kiadványt őrző KSH Könyvtár az épületséta utolsó állomásaként fogadja a látogatókat, akik megismerkedhetnek történetével, olvasótermeivel, úgynevezett tömöraktárával, óriási és egészen apró könyveivel, érdekesebb kézírataival, térképeivel, valamint a patinás könyvtári főigazgatói irodával. Épületvezetések indulnak 9-14 óra között óránként, a séta időtartama egy óra (1024 Keleti Károly utca 5-7. www.ksh.hu).

Helytörténeti séta Pasaréten

A Kulturális Örökség Napokhoz kapcsolódóan idén is kerületi helytörténeti sétát hirdet az Időügyi Tanács, ezúttal Pasarétre, melyre vár minden érdeklődőt.

A séta időpontja: 2016. Szeptember 14., szerda 10 óra (esőnap: szeptember 15., 10 óra).

Találkozás: a Wallenberg-emlékműnél (a 129-es, a 91-es busz, a 61-es, az 59-es villamos Nagyajtai utcai megállójánál).

Tervezett útvonal: Wallenberg-emlékmű, Szabó Magda egykori lakhelye, Az ajtó című regény helyszíne, Szerb Antal háza, gróf Bethlen István miniszterelnök villája, Váncza József sütoporgyáros villája, Torockó téri református templom.

A séta időtartama kb. 1 óra. A helytörténeti séta vezetője: Verrasztó Gábor író, helytörténész. **A séta térítésmentes, de regisztrációhoz kötött.**

Aki részt szeretne venni rajta, az legkésőbb **Szeptember 9-ig** jelentkezzen a nemeth.agnes@masodikkerulet.hu e-mail-címen, vagy a 346-5715-ös és a 346-5700-as telefonszámon.



A tavalyi helytörténeti séta Gercsén

RAKJ RENDET A KÖNYVESPOLCON!

Szeptember elején ünnepeljük az olvasás világnapját. A Török utcai könyvtár *Mi olvastuk, nekünk tetszett* című felolvasó rendezvénye **Szeptember 12-én** 16.30-tól. *Kis könyvtáros kerestetik – rakj rendet a könyvespolcon!* címmel szeptemberben könyvtárosjáték várja a gyerekeket. **Szeptember 26-án** délután a népmese napja törpés témájú népmesékkal, valamint Benedek Elek-mesék olvasásával, vetítésével, rajzolásával. (1023 Török u. 7-9., 212-1103, fszek0204@fszek.hu).

Ars Sacra Fesztivál a II. kerületben



Szeptember 17-25. között rendezik meg országsszerte az Ars Sacra Fesztivált, amelynek több II. kerületi helyszíne is lesz.

A Klebelsberg Kultúrkúriában **SZEPTEMBER 20-án** 19 órától *Arccal a földön a huszadik század* címmel versszínházi műsorral emlékeznek az 1956-os forradalom és szabadságharc 60. évfordulójára. Km.: Tallián Mariann és Lázár Balázs színművész. (1028 Templom utca 2-10.).

A Marczibányi Téri Művelődési Központban **SZEPTEMBER 19-én** 18 órától *Szeretettel* címmel irodalmi est. Szereplők: Kéri Kitty, Oberfrank Pál (Interjúnk a 15. oldalon.).

SZEPTEMBER 22. – OKTÓBER 16. között *Keramikonok* címmel Magyar Márta kerámiaművész kiállítása lesz, akinek pályáját az emberi lét szakrális értelmezése határozza meg mind az alkotói szemlélet, mind a formai, technikai megoldások tekintetében. Megnyitó: szeptember 22., csütörtök 18 óra.

SZEPTEMBER 24-én 11 órától az Aranyalma-páros mesekoncertje lesz látható-hallható, amelynek címe *A kicsi dió*. A páros meséje a hitében erős szegény emberről, az ördögről és a cipőről szól. Az Aranyalma-páros tagjai: Gebri Bernadett és Vaskó Zolt (1022 Marczibányi tér 5/a).

A Vízivárosi Galériában **SZEPTEMBER 8. – OKTÓBER 4.** között lehet megtekinteni a *Fényt hozzon...* című kiállítást, amelyet szeptember 8-án 18 órakor Novotny Tihamér művészettörténész nyit meg. A kiállításhoz kapcsolódóan *Az irgalmasság és az engesztelés kapcsolata* címmel P. Kercza Asztrik (OFM) ferences szerzetes tart előadást **SZEPTEMBER 20-án** 17 órakor (1027 Kapás utca 55., www.vizivarosigaleria.hu).

A Galéria Légiában *A Kút* című cso-

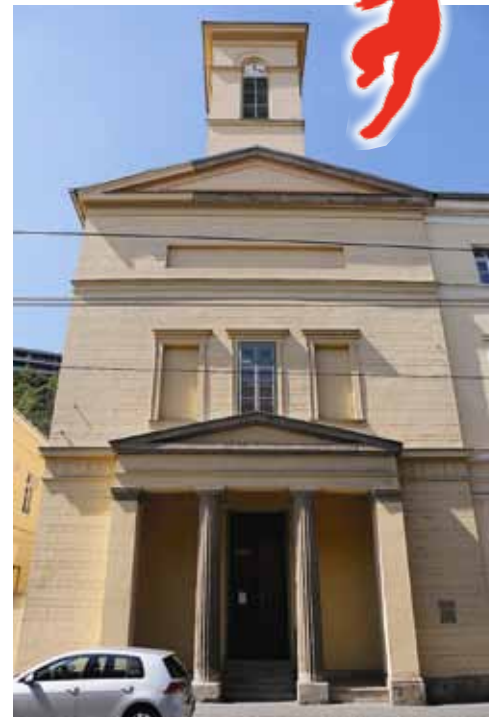
portos képzőművészeti kiállítás lesz látható **SZEPTEMBER 17-től**. A Jakób kútjánál történt beszélgetés nemcsak az emberek közötti párbeszédnek szép példája, hanem a vallások közötti dialógusnak is, melynek ma igazán aktualitása van. A kiállítást Sinkó István festőművész, művészeti író nyitja meg **SZEPTEMBER 17-én** 11 órakor. Kurátor: Kádár Katalin (1021 Széher út 74.).

A Kájoni János Ferences Közösségi Házban *Szerette az egyházat* címmel Ozsvári Csaba ötvösművész kiállítása lesz látható. A kiállítás képeken mutatja be a főként liturgikus ötvöstárgyakat. Kiállítók: Asztalos Zsolt, Csáji Attila, Füleky Adrienn, Gajágó Sándor, Gvardián Ferenc, Hager Ritta, Horkay István, Maczkó Erzsébet, Péter Ágnes és Szöllősy Enikő. Megnyitja **SZEPTEMBER 8-án** 18 órakor Novotny Tihamér (1025 Szilfa utca 4.).

A Nyitott Templomok Napja, az Ars Sacra Fesztivál kiemelt programja. **SZEPTEMBER 17-én** valóban nyitott kapukkal és számos, változatos programmal várják a betérőket a templomok országsszerte. A II. kerületben három helyszínen:

A császárfürdői Szent István-kápolna és az Irgalmasok Veli bej fürdője mutatkozik be, és vezeti el látogatóit a Betegápoló Irgalmasrend kulturális és építészeti kincseibe, a török időkbe, és nyújt kulturális-építészeti élményt zenével fűszerezve. Idegenvezetés 11 és 14 órakor indul, a 11 órás alkalmat az Ars Renata szólóének-együttes rövid koncertjével kezdődik (1023 Frankel Leó út 54.).

A rózsadombi Krisztus Király-templomban a szentmisét követően 19.45-kor kezdődik dr. Balázs Miklós Ernő mozaikművész előadása a nagy szentélymozaikról, melyet hamarosan felújítanak. 20 órától a *Muzsikával az elfogadásért* elnevezésű prog-



ram keretében A zene mindenki Egyesület értelmileg sérült fiataljaiból álló Parafónia zenekar lép fel. Műsorukon klasszikus zenei átiratok, régizene, valamint népdalok szerepelnek. Megtekinthető az Érseki Katolikus Gimnázium történetét bemutató kiállítás is (1024 Keleti Károly utca 39.).

A Fő utcai Szent Flórián görögkatolikus templom is több rendezvénnyel csatlakozott a nyílt naphoz: 17.30-kor Aranyszájú Szent János Liturgiája, 18.30-kor vecsernye, 19.20-kor templomtörténeti bemutató dr. Leggeza Lászlóval, 19.30-kor bizánci egyházi zene a templom kórusának előadásában, 20 órakor hangszeres komolyzene, 21 órakor zsolnárolvasás, virrasztás (1027 Fő utca 88.).

A HÓNAP FOTÓJA Fotópályázat a kerületről AUGUSZTUS



Augusztus hónap fotója: Juhász Attila – Pasaréti kompozíció IV. (Szent Antal plébánia)

A Budai Polgár fotópályázatára olyan képeket várunk, amelyek a II. kerület szépségeit, sokszínűségét, értékeit, érdekességeit mutatják be. Műfaji megkötés nincs. Beküldési határidő minden hónap utolsó napja, legközelebb: **SZEPTEMBER 30-án** éjféli. Az adott hónapban beküldött felvételek közül a zsűri által legjobbnak ítélt megjelenik a következő Budai Polgárban. Év végén az újságban már megjelent képek közül választja ki a zsűri az év legjobb fotóit. Az I. helyezett 50 ezer, a II. 25 ezer, a III. pedig 15 ezer Ft értékű díjazásban részesül. Technikai tudnivalók: a képeket digitálisan várjuk a honapfotoja@gmail.com e-mail-címre, min. 500 KB, max. 2 MB méretben (esetleg postán a Budai Polgár 1022 Bimbó út 1. címre, min. 10x15 cm-es méretben). Az (elektronikus) levélben feltétlenül írják meg a helyszínt, a kép címét, valamint a felvétel készítőjének nevét és lakcímét. Ugyanitt várunk, lehetőleg elektronikus formátumban archiv képeket is a II. kerületről.

(Bármely kép beküldésével hozzájárulnak ahhoz, hogy azt a szerkesztőség megjelentethesse a Budai Polgár újságban, annak honlapján, valamint a II. Kerületi Önkormányzat honlapján és Facebook-oldalán, a szerző nevének feltüntetésével.)

A szeretetről komolyan és komolytalanul

A Veszprémi Petőfi Színház II. kerületben élő igazgatója, Oberfrank Pál színművész ez év szeptemberében kétszer is színpadra lép szűkebb hazájában. Szeptember 19-én a Marczibányi Téri Művelődési Központban Kéri Kitty oldalán láthatjuk a *Szeretetnyelv* című irodalmi esten, szeptember 21-én pedig a Klebelsberg Kultúrkúriában vendégszerepel a veszprémi társulattal egy vérbő komédiában. Bár a két előadás stílusában eltérő, mindkettő a párkapcsolatról, az egymás iránti – szenvedélyes, állhatatos, hűséges, törekeny, megbocsátó – szeretetről szól.

– A *Szeretetnyelv* című előadást néhány évvel ezelőtt az Ars Sacra Alapítvány hívta életre – mondta el érdeklődésünkre a színművész. – Azóta többször játszottuk, első sorban olyan alkalmakkor, mint a Házasság Hete vagy az Ars Sacra Fesztivál. Az est szövegét, melynek gerincét huszadik századi és kortárs magyar versek alkotják – József Attilától Pilinszky Jánoson át *Lackfi Jánosig* –, Miklya Luzsányi Mónika Prima díjas író szerkesztette, és saját soraival fűzte egybe. Az est egy nő és egy férfi életét kíséri végig. A darab elején már együtt vannak, fiatal házaspár. Az együttléte persze más-hogy képzelik el: a nő szeretne minél több időt tölteni a férjével, beszélgetni vele, a férfi pedig alkotni szeretne. Ebből indul el kettőjük között egy párbeszéd, ami végül mindkettőjük számára megerősítést hoz, hogy fontosak egymás számára. Az előadás során csupa ismerős probléma merül fel. Tanúi lehetünk a kialakuló feszültségnek, a megoldás keresésének, és végül az elcsendesülésnek, a kölcsönös szeretetbe simulásnak. Kicsit idillikus, de mindenképpen szép képet rajzol a darab a párkapcsolatokról, ami megfogja a nézőket, hiszen róluk szól, sokszor magukra ismerhetnek, és mi tagadás, mindannyian vágyunk erre a szeretetteljes világra.

Nem hagyományos előadás olyan értelemben sem, hogy felolvasószínházként, szöveget kézben tartva játsszuk az estet. Ennek az is az oka, hogy amikor megszületett az összeállítás, nem gondoltunk arra, hogy többször is előadjuk majd. A hangsúly a szépirodalmi szövegeken van, amelyek ösz-



Kéri Kitty és Oberfrank Pál
a *Szeretetnyelv* című előadásban

szeffülvé, szituációba kerülve, egymást erősítve szólnak meg, és katarzishoz vezetik a közönséget.

A másik előadást, *Ray Cooney: Család ellen nincs orvosság* című vígjátékát nem a szakralitás és a keresztényi szeretet jellemzi, sokkal inkább a sziporkázó humor, a félreértésekből és elhallgatásokból adódó egyre nagyobb bonyodalom.

– Ez egy rendkívül szellemes komédia – ajánlja a nézők figyelmébe a darabot főszereplője, Oberfrank Pál. – A veszprémi színház produkciója szintén a párkapcsolat, a család témáját járja körül egy kicsit más-képp, nem olyan komolyan. A darab egy kórházban játszódik, ahol egy orvos éppen a karrierje szempontjából döntő fontosságú előadásra készül. Ekkor toppan be váratlanul egy régi munkatárs, egy ápolónő, akivel annak idején szerelmi viszonyba keveredett, és amelynek gyümölcse most lett tizennyolc éves. Az orvos nem tudott a fiúról, a fiú nem tudott az apjáról, de most, a tizennyolcadik születésnapján meg akarja

ismerni. Persze a legrosszabbkor állítanak be, mindenki az előadás lázában ég, jelen van az orvos főnöke, felesége, a munkatársak. Ebből a helyzéből óriási kavalkád alakul ki, rengeteg szellemes fordulattal, míg végül minden kerekké válik.

Azért választottuk ezt a darabot, mert a nézők szeretnek időnként – sőt, ha lehet minél többször – nagyot nevetni. Hat éve vezetem a színházat, de még nem volt példára, hogy egy ilyen, bulvár jellegű vígjátékkal rukkoljunk elő. Most azonban úgy éreztem, megengedhetünk magunknak ennyi könnyedséget. Bérletes rendszerben működünk, és szeretnénk volna az évad elején egy vidám előadással indítani, amivel becsábítjuk a nézőinket, és utolsó előadásként is olyat tervezünk, hogy érdemes legyen a következő évadra is bérletet váltani. Nem könnyű igazán jó minőségű vígjátékot találni, de Ray Cooney csodálatos szerző, több komédiáját is játsszák a magyar színházak nagy sikerrel. A darab rendezője, Kéri Kitty és jómagam is sokáig a Vigszínház tagjai voltunk, ahol mind a ketten azt tanultuk, hogy magasan kell tartani a léceket, nem szabad bizonyos szint alá menni, minden műfajt komolyan kell venni. Mostani színházunk, a Veszprémi Petőfi Színház hagyományai hasonlóak ebben a tekintetben, így mi is igyekszünk igényes, jó minőségű előadásokat létrehozni. A Ray Cooney-darabbal biztosan nem okozunk csalódást – remélem, a budapesti nézők is szeretettel fogadják az előadást, amely felhőtlen szórakozást ígér mindenkinek – tette hozzá Oberfrank Pál.

PÉTER ZSUSZANNA



SEPTEMBER 19., 18.00: SZERETETNYELV – Irodalmi est a szerelemtől Kéri Kitty és Oberfrank Pál előadásában. A magyar és a világirodalom klasszikusainak és kortárs alkotók verseinek felhasználásával írta és szerkesztette: Miklya Luzsányi Mónika. Ötletgazda és terjesztő az Ars Sacra Fesztivált szervező Ars Sacra Alapítvány (Marczibányi Téri Művelődési Központ, 1022 Marczibányi tér 5/a).

SEPTEMBER 21., 19.00: RAY COONEY: CSALÁD ELLEN NINCSEK ORVOSSÁG – a Veszprémi Petőfi Színház vendégjátéka. Szereplők: Oberfrank Pál, Rancsó Dezső, Terescsik Eszter, Palásthy Bea, Nagyhegyesi Zoltán, Benczédi Sándor, Módri Györgyi, Meszléry Judit, Mucsi Kristóf, Kőrösi Csaba, Nyírkó István, Dominek Anna. Rendező: Kéri Kitty (Klebelsberg Kultúrkúria, 1028 Templom utca 2-10.).

Őszi lomtalanítás a II. kerületben

Körzetenként veszélyeshulladék-gyűjtést is tartanak

A korábbi évek rendje szerint zajlik idén is a lomtalanítás a városrészünkben, A II. Kerületi Önkormányzat és a lomtalanítást végző Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt. (FKF Zrt.) megállapodása alapján a kipakolás és az elszállítás rendezetté tétele érdekében a vállalat nyolc kisebb körzetre osztva szállítja el a lomot szeptember 9. és 16. között.

A lomokat csak az adott körzetre érvényes elszállítást megelőző napon, 18 órától lehet kitenni a lakóházak elé. A hulladék kikészítésének időpontjáról és elszállításának pontos idejéről az FKF Zrt. levélben, a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda pedig

szórólapokon, a www.masodikkerulet.hu honlapon keresztül is tájékoztatja a lakókat és a lakóközösségeket. A lomtalanítás ideje alatt a Városrendészet közterület-felügyelői és a II. kerületi Rendőrkapitányság rendőrei járőrözéssel biztosítják a közterület rendjét. A közterület-felügyelők már a lomtalanítást megelőzően ellenőrzik a közterületeket, hogy megelőzzék a lomok idő előtti kihelyezését. Ha korai kirakodást tapasztalnak, felszólítják a lakókat a hulladék visszapakolására. Az FKF Zrt. felhívja a figyelmet, hogy a lomtalanítást követően a kipakolásra használt közterület takarítását a közszolgáltatást igénybe vevőknek (lakók, társasházak) kell elvégezniük.

A közbiztonság megőrzése végett a Városrendészet és a rendőrség felhívja a figyelmet, hogy senki se fogadjon el segítséget kipakoláskor a lomozóktól, és ne engedjen be idegen személyt a házba.

A lomtalanítás ideje alatt veszélyeshulladék-gyűjtés is lesz mind a nyolc körzetben, ahol egy-egy kijelölt helyen térítésmentesen veszi át a háztartásban felgyülemlett veszélyes hulladékokat az FKF Zrt.



LOMTALANÍTÁS szeptember 9. és 16. között



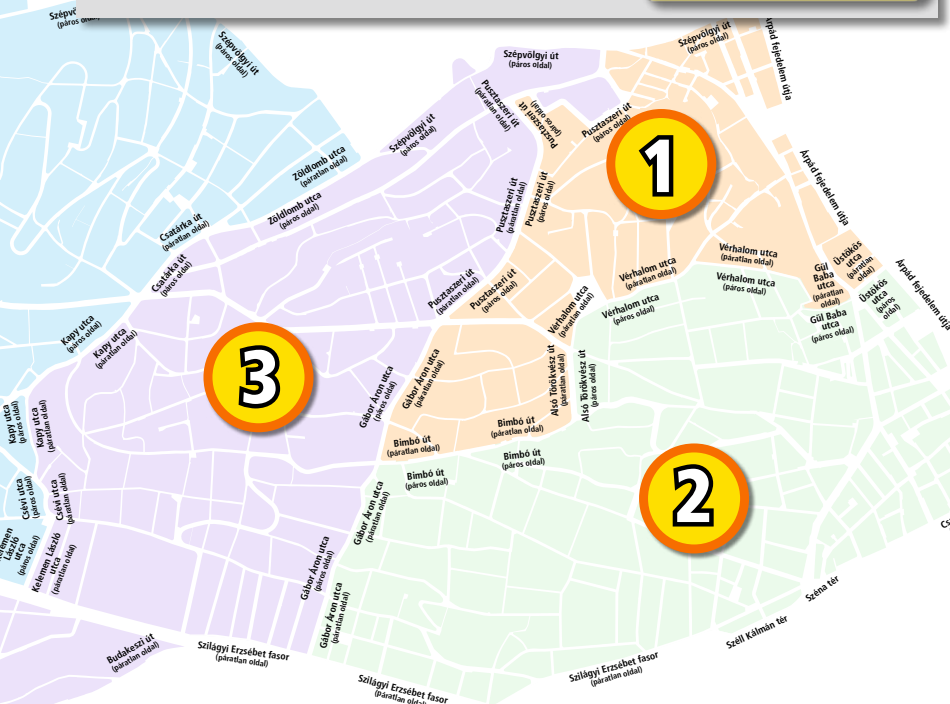
Mit és hová tegyünk?

- A lomokat az FKF Zrt. járművei által könnyen megközelíthető közterületre kell kitenni.
- Kipakolás előtt érdeklődjön a segélyszervezeteknél, adományboltokban, mert másnak szüksége lehet a használható állapotú tárgyra.
- Tilos kihelyezni a háztartásokban naponta képződő háztartási hulladékot, ipari, mezőgazdasági tevékenység következtében keletkezett hulladékot, veszélyes hulladékot (csak a kijelölt helyszínre), építési törmelékot, autógumit, autórönsöt, zöldhulladékot (ág, nyesedék, lomb, fű), szénport, földet.
- Az újrahasznosítható hulladékot (fehér és színes üveg, papír, műanyag, fémdoboz, italos kartondoboz) a szelektív gyűjtőedényekbe kell rakni.



Veszélyeshulladék-gyűjtés

A lomtalanítás napján körzetenként egy-egy kijelölt helyen térítésmentesen veszi át a háztartásban felgyülemlett veszélyes hulladékot az FKF Zrt.: elektromos és elektronikus berendezések, gyógyszerek, járműalkatrészek (olaj, gumiabroncs), háztartási sütőolaj, festék, oldószer, elem, akkumulátor, építőanyag (sitt, hungarocell). Időpontok és helyszínek a körzetlistában.



A lomok kikészítésének és elszállításának időpontja a körzethatárokkal

1. KÖRZET: kikészítés: szeptember 8. (csütörtök), 18 órától, elszállítás: szeptember 9.

Árpád fejedelem útja–Szépvölgyi út páros oldal–Pusztaszeri út páros oldal–Gábor Áron utca páratlan oldal–Bimbó út páratlan oldal–Alsó Törökvész út páratlan oldal–Vérhalom utca páratlan oldal–Gül Baba utca páratlan oldal–Üstökös utca páratlan oldal
Veszélyeshulladék-gyűjtés: szeptember 9., 12-18 óra, a Frankel Leó út 114. előtt

2. KÖRZET: kikészítés: szeptember 9. (péntek), 18 órától, elszállítás: szeptember 10.

Árpád fejedelem útja–Bem rakpart–Csalogány utca páratlan oldal–Margit körút páratlan oldal–Széll Kálmán tér–Szilágyi Erzsébet fasor páratlan oldal–Gábor Áron utca páratlan oldal–Bimbó út páros oldal–Alsó Törökvész út páros oldal–Vérhalom utca páros oldal–Gül Baba utca páros oldal–Üstökös utca páros oldal

Veszélyeshulladék-gyűjtés: szeptember 10., 10-16 óra, Marczibányi tér–Felvinci út sarok, parkoló

3. KÖRZET: kikészítés: szeptember 10. (szombat), 18 órától, elszállítás: szeptember 11.

Gábor Áron utca páros oldal–Pusztaszeri út páratlan oldal–Szépvölgyi út páros oldal–Zöld lomb utca páros oldal–Csatárka út páros oldal–Kapy utca páratlan oldal–Csévi utca páratlan oldal–Kelemen László utca páratlan oldal–Hűvösvölgyi út páros oldal–Budakeszi út páratlan oldal–Szilágyi Erzsébet fasor páratlan oldal

Veszélyeshulladék-gyűjtés: szeptember 11., 10-16 óra, Nagy Lajos tér, a Fenyves utca 2.-vel szemben

4. KÖRZET: kikészítés: szeptember 11. (vasárnap), 18 órától, elszállítás: szeptember 12.

Zöld lomb utca páratlan oldal–Csatárka út páratlan oldal–Kapy utca páros oldal–Csévi utca páros oldal–Kelemen László utca páros oldal–Hűvösvölgyi út páratlan oldal–Ötvös János utca páros oldal–Szépvölgyi út páros oldal–Hármashatárhegyi út

Veszélyeshulladék-gyűjtés: szeptember 12., 12-18 óra, Versec sor–Hűvösvölgyi út sarok

5. KÖRZET: kikészítés: szeptember 12. (hétfő), 18 órától, elszállítás: szeptember 13.

Ötvös János utca páratlan oldal–Hűvösvölgyi út páratlan oldal–Hidegkúti út páros oldal–Temető utca páros oldal–Vízmosás utca páratlan oldal

Veszélyeshulladék-gyűjtés: szeptember 13., 12-18 óra, Temető utca 8.-cal szemben

6. KÖRZET: kikészítés: szeptember 13. (kedd), 18 órától, elszállítás: szeptember 14.

Vízmosás utca páros oldal–Temető utca páratlan oldal–Hidegkúti út páros oldal–Máriaremetei út páratlan oldal–Csatlós utca páratlan oldal

Veszélyeshulladék-gyűjtés: szeptember 14., 12-18 óra, Máriaremetei út–Bölcény utca-sarokkal szemben

7. KÖRZET: szeptember 14. (szerda), 18 órától, elszállítás: szeptember 15.

Hidegkúti út páratlan oldal–Máriaremetei út páros oldal–Széchenyi utca páros oldal

Veszélyeshulladék-gyűjtés: szeptember 15., 12-18 óra, Kosuth Lajos utca–Várhegy utca-sarok

8. KÖRZET: szeptember 15. (csütörtök), 18 órától, elszállítás: szeptember 16.

Hidegkúti út páratlan oldal–Szép Juhász né út–Csatlós utca páros oldal–Máriaremetei út páratlan oldal–Széchenyi utca páratlan oldal

Veszélyeshulladék-gyűjtés: szeptember 16., 12-18 óra, Ördögárok utca–Csatlós utca-sarok



Klebsberg Kultúrkúria
1028 Budapest, Templom utca 2–10.
Tel.: +36 1/392 0860
www.kulturkuria.hu • www.facebook.com/kulturkuria

VAD VILÁGUNK

a Vadvilág Magyar Természetfotósok Egyesülete csoportos fotókiállítása
A kiállítást megnyitja Eifert János fotóművész 2016. szeptember 15-én 18 órakor.

szeptember 13 –
október 9.



BABASZÍNHÁZ:
BÍBELE, BÍBELE, PACCS!
a Napsugár Bábszínház előadása
0-4 éves korig

szeptember 19.
hétfő 10.30

szeptember 20.
kedd 19.00



ARCCAL A FÖLDÖN A XX. SZÁZAD

Tallián Mariann és Lázár Balázs versszínházi emlékműsora az 1956-os forradalom és szabadságharc 60. évfordulójára

MESTER- KONCERTEK ÉS FIATAL MŰVÉSZEK AZ ACCORD VONÓSNÉGYES KONCERTJE

Haydn: C-dúr vonósnégyes, Op. 20/2
Bartók: 3. vonósnégyes
Beethoven: F-dúr vonósnégyes, Op. 135

szeptember 26.
hétfő 19.30

kulturkuria.hu

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

KIÁLLÍTÁSOK

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: SZEPTEMBER 18-ig: Szigligeti Ede és kora. Az Országos Színháztörténeti Múzeum és Intézet kiállítása. Jobbító szándék – gróf Széchenyi István szellemi öröksége a magyar kultúrában. A Magyar Alkotóművészek Országos Egyesülete Fotóművészeti Tagozatának csoportos kiállítása (1028 Templom utca 2-10.).

M GALÉRIA: SZEPTEMBER 7-21-ig: A valóság vonzásában. Forster Jakab festőművész kiállítása. A kiállítást szeptember 7-én 18.00 órakor megnyitja Meskó Bánk ügyvéd (1022 Marczibányi tér 5/a).

ZENE

BARTÓK EMLÉKHÁZ: SZEPTEMBER 6., 18.00: Bartók és a Fából faragott királyfi. Garajszki Margit és Julia Urdová (Szlovákia) interaktív zenés gyermekelőadása – ötéves kortól (1025 Csalán út 29.).

MARCSIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Minden csütörtökön Guzsalyas táncház. **SZEPTEMBER 8., 20.00:** Évadnyitó Guzsalyas-bál. **SZEPTEMBER 13., 21.00:** Milonga nuevo. Argentintangó-parti modern és klasszikus tangózenéekkel. **SZEPTEMBER 17., 20.00:** Neil Young Sétány – klubkoncert (1022 Marczibányi tér 5/a).

CISZTERCI SZENT IMRE-TEMPLOM: SZEPTEMBER 18., 19.00: Jótékony célú hangverseny a Kallós Zoltán Alapítvány támogatására. Gyöngyöt az embernek – a Misztrál Együttes estje. **OKTÓBER 23., 19.00:** Mozart: Requiem – a forradalom és szabadságharc áldozatainak emlékeztetere. Km.: Szemere Zita, Bakos Kornélia, Megyesi Zoltán, Kovács István, a Budapesti Vonósok Kamarazenekar, a Budapesti Monteverdi Kórus. Vezényel: a Kossuth-díjas Párkai István (1114 Villányi út 25.).

SZÍNHÁZ

ÁTRIUM FILM-SZÍNHÁZ: SZEPTEMBER 7., 19.00: Remek hang a futkosásban – Sáry László. **SZEPTEMBER 9., 15., 19.30:** Igenis, miniszterelnök úr! **SZEPTEMBER 10., 14.30:** Az örült nők ketrece. **SZEPTEMBER 11., 19.30:** Vaknyugat. **SZEPTEMBER 16., 19., 19.00:** és **SZEPTEMBER 18., 14.30:** Pillanatfelvétel. **SZEPTEMBER 17.** Színházak Éjszakája az Átriumban. 20.00: Pillanatfelvétel. (1024 Margit körút 55., www.atriumfilm-szinhaz.hu).

GYEREKEKNEK

MARCSIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Minden szombaton 10.00-13.00-ig: Tűzzománckészítő műhely felnőtteknek és gyerekeknek 8 éves kortól. Minden szombaton 10.30-12.00-ig: Motolla játszóház. Minden vasárnap 10.00-12.00-ig: Kóketánc gyermektáncház. **SZEPTEMBER 10., 9.00-12.00-ig:** Babaholmi-börze. **SZEPTEMBER 18., 16.00:** Csiri-biri – Halász Judit családi koncertje (1022 Marczibányi tér 5/a).

NYUGDÍJASOKNAK

A BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB első őszi összejövetelét **SZEPTEMBER 6-án** 11 órakor tartja. Bővebb felvilágosítás a (06 30) 853-8905-ös telefonszámon.

A NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB várja az érdeklődő jelentkezőket. **SZEPTEMBER 16-án** és 30-án 13.30-tól tartja következő klubnapját, melyen részletesen tájékozódhatnak a klub programkínálatáról. Klubvezető: Besenyei Zsófia, besenyeizsofia@gmail.com (1027 Fazekas u. 19-23., fszt.).

KLUBOK

BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET: SZEPTEMBER 8.: Klubdelután névnap ünnepséggel. **SZEPTEMBER 12.:** Számítógépes ismeretek kezdőknek, előadó Pálfi György informatikus mérnök. **SZEPTEMBER 13.:** Budapest, Budapest, de csodás – esti sétahajózás a Dunán. **SZEPTEMBER 15.:** Gyógynövények az egészségmegőrzésért című előadás. **SZEPTEMBER 20.:** Pompeji – Élet és halál a Vezúv árnyékában. A Szegei Móra Ferenc Múzeum kiállítása – utazás vonattal. **SZEPTEMBER 22.:** Közép- és dél-amerikai ritmusok a komolyzenében: szamba, tangó, bolero. Simonffy György karnagy előadása. **SZEPTEMBER 26.:** Multimédia kezdőknek, II. rész. Pálfi György informatikus mérnök előadása. A sorozat december közepéig tart, a részvétel ingyenes. **SZEPTEMBER 27-30-ig:** Erdélyi kirándulás: Kalotaszeg tájai, városai, látnivalói. Klubnapok minden csütörtökön 15-18 óráig (1024 Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenetrögzítő is), (06 20) 424-2180, fonixke@t-email.hu).

Őszi
kupon napok
a Mammutban!

szeptember 8.

30%

KIRÁNDULÁSOK

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: SZEPTEMBER 11.: Vértess. Találkozó 7.40-kor a Déli pályaudvaron. Túravezető Dobi Zoltán: (06 70) 347-0545.

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: SZEPTEMBER 10.: Bükk. Buszos út. **SZEPTEMBER 11.:** Börzsöny. Találkozó 8.45-kor a Nyugati pu. pénztárainál. **SZEPTEMBER 17.:** Vértess. Találkozó 7.15-kor a Volán népligeti állomásán. **SZEPTEMBER 18.:** Pilis. Találkozó 8.00-kor a Batthyány téri HÉV-pénztáraknál. Információ: 316-3053, (06 20) 997-8465, janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingyenweb.hu.

ELŐADÁS, BESZÉLGETÉS

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Az elveszett tudás nyomában. Művészi zsenialitás, mágikus megszállottság és a történelem elszabadult alakjai. Történelmi előadás-sorozat Antalfy Péter történésszel. **SZEPTEMBER 8., 18.30:** Imhotep – piramisok, varázslat és rajongás az ókori Egyiptomban. Marczí-estek – a pódium-beszélgetés-sorozat vendégei különféle szakmák legkiválóbb képviselői. A beszélgetéseket vezeti: Zsebők Csaba történész, publicista. **SZEPTEMBER 15., 17.30:** Vendég: Leblanc Győző operaénekes (1022 Marczibányi tér 5/a). **KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: SZEPTEMBER 13., 18.30:** Magyar művészek a Bauhausban. Ludmann Mihály művészettörténész előadása. **SZEPTEMBER 18., 17.00:** Portré+ – Kondor Katalin beszélgetőműsora. Vendég Mihálydy Kinga dietetikus, élelmiszerminőség-biztosító agrármérnök (1028 Templom utca 2-10.).

Hangok és harangok a jótékonyság jegyében a II. kerületben is



Mága Zoltán Prima Primissima díjas hegedűművész idén Hangok és Harangok címmel – az egész Kárpát-medencét átölelő – fesztiválsorozatot indított, amelynek ünnepélyes megnyitó hangversenye augusztus 21-én volt a Szent István-bazilikában. A nyitókoncertre két nap alatt elfogyott az összes jegy, így a bevételből és a mecénások felajánlásaiból összesen mintegy 20 millió forint adományt sikerült összegyűjteni. A klasszikuszenei koncertsorozat keretében a II. kerületben is fellép Mága Zoltán: **SZEPTEMBER 23-án** 18 órai kezdettel a Remetekertvárosi Szentlélek-templomban ad jótékonyági hangversenyt.

Jelölés a 2016. évi Klebelsberg-díjra

A Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat 1992-ben alapította a Klebelsberg Kuno-díjat, azzal a hagyományteremtő szándékkal, hogy a pesthidegkúti közelet egy-egy kiemelkedő alakját – akiknek élete és munkássága példaként állítható a kortársak és a jövő nemzedékei elé – évről évre az egykori kultuszminiszter nevével fémjelzett emléklappal, és az ezzel járó pénzjutalommal tünteti ki. A díjat minden év novemberében, a Klebelsberg Napok keretében adják át.

A Pesthidegkúton élő vagy tevékenykedő, és a kitüntetésre érdemesnek tartott személyre tett lakossági javaslatokat – a jelölt rövid méltatásával együtt – a Pesthidegkúti Községi Házba (1028 Budapest, Máriaremetei út 37.) vagy a szentirmai.mate@masodikkerulet.hu e-mail-címre kérjük eljuttatni **2016. szeptember 29-ig**.

Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat



Internet kortalanul Hidegkúton

Klubszerű számítógépes tanfolyam kezdőknek. Ismerkedés a géppel, szövegszerkesztés, képezelési alapok, e-mail-fiók nyitása és használata, böngészés a neten, közhasznú, kulturális oldalakon.

Szeptembertől hetente egy alkalommal, pénteken délelőtt. Díj: 1200 Ft/hó. Helyszín: Pesthidegkúti Községi Ház, 1028 Máriaremetei út 37. Jelentkezés, információ: *Wenzon Gusztávnál* a (06 20) 325-1414-es számon.

marczi közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu



09.15. csütörtök 17.30

MARCZI ESTEK

Vendég: **Leblanc Győző** operaénekes
Házigazda: **Dr. Zsebők Csaba**
publicista, történész

09.17. szombat 20.00

NEIL YOUNG SÉTÁNY NYS KLUBKONCERT



marczi.hu

október **6.**



november **10.**



Ahogy a szomszédból láttam

Vadszőlővel dúsan befuttatott ház, s a futónövény néhol már az ablakokat meg a háztetőt is beborítja. A ház körül dzsungelszerű kert. Ez a látvány tárul elénk a Hidász utca 5.-re tekintő ablakainkból. Tulajdonosa és egyben utolsó lakója már másfél évtizede búcsút vett földi életétől. Pedig egykor országos, sőt világhírű lakói voltak ennek a pasaréti villának.

A házat Hajós Mihály, az 1934-ben megnyílt Fenyves utcai elemi iskola egykori igazgatója építtette. Lánya, dr. Hajós Márta (1916–2000) algológus, a földtudomány doktora haláláig e házban lakott második férjével, Orosz Tiborral. Első férje, és gyermekeinek apja dr. Szurovy Géza (1917–1999), geológus, egyetemi tanár, szakíró, a kőolajföldtan közismert és nagyrabecsült művelője is a ház lakója volt válásukig. Később Szurovy Géza megalapította, és kilenc évig vezette a Bagdad Egyetem műszaki fakultásának olajbányászati tanszékét. A Közel-Kelet mindennapi életét ismertető könyvei révén is ismertté vált a hazai olvasótáborban. Gyermekeik itt töltötték gyermekkorukat, Szurovy Mária (későbbi Nagy Lajosné) és Szurovy András, aki már hosszabb ideje Németországban él. A Hajós család mint tulajdonos, a ház földszintjén lakott.

Az emeleti lakás különösen gazdag névsorral büszkélkedhet. Az 1940-es évektől Szakáts Miklós (1920–1984) színész és felesége, Nijinsky Tamara (1920–) színésznő bérelte a lakást. Gyakori vendégük volt Tamara nagymamája, Márkus Emília (1860–1949), a századelő legendás színésznője. Volt a szomszéd kert felé egy kis átjáró a kerítésen, s gyermekkoromból emlékszem, hogy Márkus Emília gyakran átlátogatott a kertünkbe, és egy nádfonatú



„Ha átnézek a szomszédba, ezek az emlékek 60–70 év távlatából mind felötlenek. Ők elmentek, én pedig ugyanannak a szomszéd háznak a lakója maradtam.”

karosszékekben melegegett a napon a házunk szélvédett szegletében. Szakáts Miklós és Nijinsky Tamara házassága válással végződött, ezért elhagyták a Hidász u. 5. -beli lakásukat. Közös leányuk, Szakáts Kinga is itt töltötte életének első éveit. Kinga édesanyjával az 1956-os forradalom után elhagyta az országot, és Tamara édesanyja, a világhírű balett-táncos Vaclav Nyizsinszkij özvegye (született Pulszky Romola) fogadta be őket Montréalban. Később az Egyesült Államokba, Arizonába költöztek, ahol ma is élnek. Kinga előbb zenetanári, majd színháztörténeti diplomát szerzett, és feldolgozta mind Márkus Emília, mind Vaclav Nyizsinszkij és Pulszky Romola életét. Kétzerben Kinga Terry Earp monodrámáját is előadta: *Madame Nijinsky – A férjem egy isten* címmel, amelyet az IBS színpadán, Budapesten is bemutattak.

Az így megüresedett emeleti lakásba újabb híres lakók költöztek, Fábri Zoltán (1917–1994) filmrendező és felesége, Apor Noémi (1918–2005) színésznő, aki Várkonyi Zoltán filmrendező testvére volt, valamint Péter fiuk (1950–2010), aki később fotóriporter, fotóművész lett. Fábri Zoltán itt élt 1994. augusztus 23-án bekövetkezett haláláig. Számomra emlékezetes a szomorú esemény, mert, mint szomszédot, minket hívott Apor Noémi, hogy siessünk át, mert nagy bajt észlelt. Zoli bácsi (így hívtuk őt) a foteljében ült, mintha csak délutáni álmát aludná egy könyvvel az ölében. Amilyen békés, nyugodt embernek ismertük életében, úgy érte a halál is. Csendben elaludt. Apor Noémi még pár évig élt özvegyen a lakásban, de élete utolsó éveit már nem itt töltötte.

Mi, a két szomszéd háznak lakó gyerekek, kölcsönösen bejáratosak voltunk egymás kert-

jébe, lakásába, így a szülőket, a rokonságot is közelről ismertük. A két kert közötti átjáró is segítette a mindennapos kapcsolatot, de mindennekfelett az, hogy közel azonos korosztályba tartoztunk. Ehhez a gyereksereghez már szinte automatikusan csatlakoztak a környező házakból és utcákból az osztálytársak, így mindig élénk gyerekszívaj lengte körül a Hidász utca 5-7. környékét.

Nagy élmény volt számunkra például az 1950-es évek elején, hogy Szurovy Géza – akkor már elfoglalt olajmérnök, szolgálati Pobjeda autóját küldte napközben a sofőr Gyurka bácsival, hogy autóztassa meg gyermekeit. Ilyenkor ahány gyerek belefért, benyüzsögünk az autóba, és fel a Hármashatár-hegyre vagy a János-hegyre.

Jellegzetes látvány volt később a nagy fekete Zil limuzin, ami forgatások idején Fábri Zoltánt hozta-vitte. Gyerekként igazán fel sem fogtuk, hogy Zoli bácsi – minden idők egyik legsikeresebb magyar filmrendezője. Amikor a szülők nem voltak otthon, (Fábri) Petivel besurrantunk a nappali szobába, és feltettük a Körhinta zenéjének féltve őrzött viaszlemezét. Nekünk akkor még rádiónk sem volt, így ez különösen nagy élménynek számított.

Pár évtizeddel később a fiam sétáltatta Fábri Zoltán foxi kutyáját, s az idős filmrendező a szomszéd kamasz fiúval hosszasan el tudott beszélgetni a kutyasétáltatás kapcsán. Szelíd, közvetlen ember volt, soha sem hivalkodott tehetségével.

Ha átnézek a szomszédba, ezek az emlékek 60–70 év távlatából mind felötlenek. Ők elmentek, én pedig ugyanannak a szomszéd háznak a lakója maradtam.

DR. VICZIÁN MIKLÓS



Márkus Emília unokájával, Tamarával és dédunokájával, Kingával

Élménykezelés és stresszoldás

A II. kerületi Család- és Gyermekjóléti Központ két programot ajánl az érdeklődők figyelmébe.

SZEPTEMBER 27-ÉN 15-18 óráig: *Nőnek lenni anyaként!* – háromórás élményfeldolgozó kör megerősítő gyakorlatokkal. A szomszéd nő mindig olyan dögös, teniszezni jár, a gyereke sosem hisztizik és a férje tökéletesnek látja – vagy mégsem? Ha úgy érzed, hogy a gyerek mellett magadról is beszélnél!

SZEPTEMBER 29-ÉN 16.30-19 óráig: *Harmonikusabban a mindennapokban* címmel tartanak stresszkezelő workshopot, amely során a résztvevők különböző stresszoldó és relaxációs technikákat próbálhatnak ki, melyek segítenek a pozitív énkép kialakításában, a stresszel való sikeresebb megküzdésben, és a belső erőforrások mobilizálásában.

Jelentkezés a retek.diana@csgyk02.hu címen, vagy a (06 20) 804-5509-es számon. A tréning legalább tíz fő jelentkezése esetén indul el, kerületi lakosoknak ingyenes. Helyszín az Erő(D) Tér (1027 Erőd u. 11.).

A világ megismeréséről az új iskolaév kezdetén

Nagyon fontos, hogy meg tudjuk különböztetni az értékeset a silánytól, az építőt a rombolótól. Napjainkban a kultúra is áru lett, tömegével dobják piacra a kulturális termékeket. Ha van rá vevő, a „művészeti gyárak” bármit előállítanak, főleg ha nagy hasznót remélhetnek. Arra számítanak, hogy válogatás nélkül megnézünk, elolvassunk, meghallgatunk bármit, amit produkálnak. Az, hogy ez szolgálja-e az épülésünket, van-e az alkotásnak erkölcsi tanulsága, azzal nem törődnek. Elszaporodtak a gyenge, igénytelen kivitelű rajzfilmek, amelyek nem fejlesztik gyermekeink szépérzékét. Megjelentek az erkölcsi nihilizmus talaján álló tucatregények, melyek nem ébresztenek vágyat egy nemesebb világ iránt. A filmekben diadalmaskodnak az erősebb öklűek, eluralkodik az erotika. Tudatosan válasszuk ki a fogyasztásra érdemes kulturális termékeket, ezzel is járuljunk hozzá az értékes alkotások sikeréhez. Minél többen keresik a jó műveket, annál nagyobb ösztönzést kaphatnak az alkotóik. Ha a hitvány áru senkinek nem kellene, akkor talán el is tűnne a piacról. (...)

Amikor gyermekeinket otthon, vagy iskolai tanulmányaik révén bevezetjük a világ megismerésébe, ne engedjünk a divatos áramlatnak, amely minden tanulmányt

annak hasznossága szerint értékeli. Egyrészt a világ csodálatos, érdekes és nagyon szép, ha valamely részét elmulasztjuk megismerni, szegényebbek maradunk. Másrészt nem igaz, hogy a történelemnek nem kell ismernie a fizika, vagy a matematika törvényszerűségeit, hogy a kémikusnak felesleges megismernie a római birodalom bukásának okait. A keresztény családban mindenki részese a többi munkálkodásának, egymást ismereteik gyarapításában is segítik. A gondolkodást, a beszédet, a hobbiként művelt szakterületeket átjárja műveltségünk, ez pedig a családon belül és kívül egyaránt hat. A kiegyensúlyozott keresztény család önművelésében, gyermekeinek nevelésében ügyel a helyes arányokra. Igyekszik szinten maradni a tudomány, a technika művelésében, örömmel fogadja be mindennapi életébe ezek vívmányait, de ugyanilyen intenzitással törekszik a szép megismerésére, otthonának szépségére; megőrzi a közös családi imát, annak tudatában munkálkodik, hogy létünk Istentől indul és feléje irányul, vagyis értelmes. Pázmány Péter mondja imájában: „Te vagy én Istenem minden jóknak kútfeje, minden létezőnek eleje és vége.”

(BÍRÓ LÁSZLÓ PÜSPÖK,

A MAGYAR KATOLIKUS CSALÁDEGYESÜLET ELNÖKE)

Egyházi hírek, események

• **PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL-TEMPLOM:** SZEPTEMBER 12-ÉN kezdődik a plébániai hitoktatás (időpontok a honlapon). SZEPTEMBER 12-ÉN egész napos szentségimádás. SZEPTEMBER 17-ÉN 9 órakor az Ökumenikus Óvoda évnnyitója, 18 órakor fr. Bucskó Nándor ünnepélyes örökfogadalma (1026 Pasaréti út 137.).

• **KÁJONI JÁNOS FERENCES KÖZÖSSÉGI HÁZ:** SZEPTEMBER 12-ÉN 19 órakor bibliai kurzus (1025 Szilfa u. 4.).

• **RÓZSADOMBI FERENCES TEMPLOM:** SZEPTEMBER 4-ÉN 10 órakor lesz Kovács Krisztián OFM rózsadombi újmiséje (1025 Tövis u. 1.).

• **PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOM:** istentisztelet minden vasárnap 8 és 10 órakor, csütörtökön 18 órakor. Gyermekeket istentisztelet vasárnap 8 és 10 órakor. SZEPTEMBER 11-ÉN 18.30-kor zenés áhítat, Tasi Csaba és Monostori Ferenc orgonaművész válogatást mutat be a Bach előtti mesterek műveiből. SZEPTEMBER 18-25. között mindennap 18 órakor evangelizációs hét. www.refpasaret.hu, tel.: 356-4019 (1026 Torockó tér 1.).

• **MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOM:** SZEPTEMBER 11-ÉN 10 órakor istentisztelet. Az istentiszteletekkel egy időben gyermek-istentisztelet. SZEPTEMBER 14-ÉN 18 órakor gyülekezeti bibliaóra. Elérhetőségek: dr. Mészárosné Hegedűs Zsuzsanna lelkész (06 30) 289-9415 és 326-5629, hegedus.cimbalom@gmail.com (1025 Cimbalom u. 22-24.).

• **PESTHIDEKGÜTI REFORMÁTUS TEMPLOM:** SZEPTEMBER 11-ÉN 10 órakor hittanos évnnyitó istentisztelet, vetítés a hittanostáborról, szeretetvendégség. SZEPTEMBER 16-18. között gyülekezeti hétvége Mátraházán. Hivatali órák: csütörtök: 16-18 óra között. További információ: kg.hidegkut@t-online.hu, www.refhidegkut.hu, (06 30) 383-8145, 397-4315 (1028 Hidegkúti út 64-66.).

• **PESTHIDEKGÜTI EVANGÉLIKUS TEMPLOM:** SZEPTEMBER 11-ÉN 17 órakor családi istentisztelet és tanévnnyitó hálaadás. SZEPTEMBER

18-ÁN a Sarepta Szeretetotthon 65. születésnapja, az istentisztelet 10 órakor kezdődik (1028 Ördögárok u. 9.). A Gyülekezeti teremben SZEPTEMBER 7-ÉN és 21-ÉN felnőtt bibliaóra (1029 Zsíroshegyi út 47.), pesthidegkut.lutheran.hu.

• **MÁRIAREMETEI BAZILIKA:** SZEPTEMBER 8-ÁN Kisboldogasszony ünnepén a szentmisék 7, 10.30 és 18 órakor kezdődnek, a 18 órai szentmisét Horváth Zoltán terézvárosi esperes plébános tartja. Közreműködik a Capella Theresiana dr. Merczel György vezényletével (1029 Templomkert u. 1.).

• **SARLÓS BOLDOGASSZONY-TEMPLOM:** SZEPTEMBER 8-ÁN, Kisboldogasszony napján a 18 órai szentmisén a Sárlos Boldogasszony Kórus énekel (1023 Bécsi út 32.).

• **GERCSEI TEMPLOM:** SZEPTEMBER 15-ÉN 18 órakor ökumenikus imaest.

• **SZILÁGYI DEZSŐ TÉRI REFORMÁTUS TEMPLOM:** SZEPTEMBER 17-ÉN a Nyitott Templomok Napján 20 órakor Jesus loves me... – Náray Erika gospelkoncertje, 21 órakor Istenhez hanyatló árnyék – J. S. Bach és Kodály Zoltán művei, Ady Endre versei Zétényi Tamás (cselló) és Kékovács Mara előadásában, 22 órakor Kortársak múltból és jelenből – egy szólamú magyar és bizánci liturgikus énekek, XII. századi biciniümök, Laurentius de Florentina, Orlando di Lasso, Sárly László, Dukay Barnabás, Soós András, Gémesi Géza művei Kéringer László (ének) és Rákóczy Anna (fuvola) előadásában (1011 Szilágyi Dezső tér 3.).

• **BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS TEMPLOM:** SZEPTEMBER 5-ÉN 19 órakor Tóth Ágnes történész „A magyarországi németek kitelepítése és az evangélikus egyház törekvései nem magyar anyanyelvű hívei védelmében” címmel tart előadást. SZEPTEMBER 10-ÉN 11 órakor ünnepi istentisztelet és közgyűlés Péter Zoltán megválasztott lelkész beiktatása alkalmából (1014 Táncsics M. u. 28.).

Maradhat a személyszállítás a Déli pályaudvaron

A Budán élők és dolgozók érdekében a Déli pályaudvar egyes funkcióinak megtartása mellett érvelt májusban Láng Zsolt polgármester. A kormány legutóbbi döntése értelmében egyelőre nem tervezik a pályaudvar megszüntetését, megmaradhat a személyszállítás a budaiak számára fontos pályaudvaron.

A Déli pályaudvar bezárásának híre idén márciusban roppant fel, amikor a kormány megbízta Seszták Miklós nemzeti fejlesztési minisztert, hogy készítsenek hatásvizsgálatot a Déli pályaudvar jövőbeni funkciójáról, és az üzemi pályaudvar megszüntetéséről. Később a kormány azt mondta, nincs döntés a Déli pályaudvar teljes bezárásáról, az átfogó vasúti koncepció idén ősszel várható. Kerületünk polgármestere, Láng Zsolt a kezdetektől állást foglalt a Déli pályaudvar személyszállítási funkciójának megtartása mellett. Polgármesterként és fővárosi képviselőként arra hívta fel a kormány figyelmét, hogy a II. kerületben és a környéken élőknek, illetve az ott dolgozóknak évtizedek óta fontos, metrókapcsolattal rendelkező pályaudvara a Déli, amelyet közösségi közlekedéssel a II. kerület bármely pontjáról legfeljebb egy átszállással, tíz-húsz perc alatt el lehet érni. Üdvözölte viszont azt az elképzelést, amely alapján a pályaudvar rozsdaterületeinek helyén zöld park létesülne. Mindemellett azt kérte, ne



szüntessék meg a vasútvonalak kényelmes elérhetőségét, mivel szerinte a Kelenföldi pályaudvar ezt nem tudja pótolni.

A legújabb, augusztus 18-i hír szerint a kormány egyelőre nem tervezi a Déli pályaudvar bezárását. – A Déli továbbra is fogadja az utasokat, de a MÁV működésével közvet-

lenül össze nem függő tevékenységeket, mint például a raktározás, várhatóan elviszika a Déliből. A Kelenföldi pályaudvar bővülni fog, részben a 4-es metró, részben a Kelenföldre tervezett nagykorház esetleges építése miatt – jelentette ki Seszták Miklós nemzeti fejlesztési miniszter. 752



Megújul a Gyóni Géza tér Liphay utca és Bem rakpart közötti része, valamint a Liphay utca Bem rakpart és Margit híd budai hídfő közötti szakaszán az útburkolat. A várhatóan szeptember végéig tartó munkálatok során az eddigi járdán parkolás helyett 45 fokos parkolóhelyeket alakítanak ki. A forgalomkorlátozás miatt érdemes fokozott figyelemmel közlekedni a területen.

GUSZTUSTALAN HULLADÉK A KÖZTERÜLETEN

A sokat tapasztalt városrendészek is megdöbbentek azon a látványon, ami augusztus 18-19-én fogadta járóereiket a Görgényi út végénél lévő erdei parkolónál. A nemrég felújított területen ugyanis az egymás követő napokon valakik több száz kilónyi húst tettek le. A közkedvelt erdei játszótér szomszédságában kupacokban állt a büzlő szárnyasmaradvány. A Városrendészet azonnal gondoskodott az első adag romlott hús és csont elszállításáról, de másnapra ismét nagy tételben pakoltak le ugyanott veszélyesnek minősülő hulladékot. Az ipari mennyiségű nyers húsról természetesen a közterület-felügyelők készítettek felvételeket, de ezeket a förtelmes látvány miatt az újság hasábjain nem lehet megjelentetni. A Városrendészet a hasonló esetek elkerülése végett gyakran ellenőrzi a környéket járőrökkel.

VILLAMOSOK MÓDOSÍTOTT ÚTVONALON

A Szabadság híd augusztus végi átadását követően újra a teljes, eredeti vonalán közlekedik a 19-es, a 41-es, a 47-es, a 48-as, a 49-es, az 56-os és az 56A villamos. Augusztus 28-tól várhatóan október közepéig szünetel a villamosforgalom az Alkotás utcán és a Villányi úton a dél-budai peronkorszerűsítés miatt. A közösségi közlekedési beruházás során 55 villamosmegálló lesz akadálymentes. Augusztus 28-tól a 17-es villamos módosított útvonalon, az Alkotás utca helyett a Krisztina körúton át közlekedik. Hűvösvölgyből az 56-os, 56A villamosok mellett eljutási lehetőséget jelent az 59B jelzésű villamos, amely egész nap közlekedik Hűvösvölgy és a Márton Áron tér között az 59-es és az 59A helyett is. Szeptember 1-jétől a 61-es villamos a Hűvösvölgy és a Széll Kálmán tér között jár, de csak hétköznap, a reggeli csúcsidőben. A Móróc Zsigmond körtér és a Széll Kálmán tér között az Alkotás utcán és a Villányi úton át a 61-es pótlóbuszszal lehet utazni. Az Alkotás utcán közlekedő buszjáratok (139-es, 140-es, 140A, 142-es) a közös szakaszon a villamospótló összes megállójában megállnak. Aktuális információk a www.bkk.hu oldalon.

Méhmentés Hidegkúton

A Don Bosco Nővérek Szent Család Óvodájának vezetője – a helyi önkormányzati képviselőn keresztül – a Polgármesteri Hivatal segítségét kérte, mivel az óvoda bejáratánál található elszáradt, odvas, kislevelű hársfába beköltözött méhek nem egyszer keltettek riadalmat az óvodába belépők körében. *Kutasi Tamás* okleveles pesthidegkúti méhészmester önként ajánlkozott, és díjmentesen vállalta, hogy eltávolítja a méheket, amelyek a szakember véleménye szerint is komoly veszélyforrást jelenthetnek az óvoda kapuja feletti elhelyezkedésükkel. A méhmentésről, amely augusztus közepén, még az óvoda megnyitását megelőzően sikeresen megtörtént, képes riportban számolunk be olvasóinknak.

A méhészmester már hajnalban elszarta a méhek útját. Füsttel, rongyokkal és szivacsokkal lezárja az odút



Az elszáradt fát szakemberek bontják vissza kisebb darabokban, míg el nem érik a méheket



A méheket rejtő odvas fatörzsdarabot a kosaras kocsival a méhészt autójára emelik

A méhek letakarva, úton új otthonuk felé. A kivágott és feldarabolt elszáradt fa szociális tűzifa-ként a rászorulókhoz kerül majd



Kerti teendők

Ősszel virágzó növények – 1.



A kellemesen meleg, őszi napokon legalább annyira örömteli a kertben ücsörögni, mint nyáron. Az egynyári virágok többsége egészen az első fagyokig virít, de van néhány díszcserje, amely őszi színekkel járul hozzá a kert pompájához. Ezt a négy virágzó bátran ajánljuk minden budai kertbe és előkertbe, ha méretes és hatásos őszi növényt szeretnénk, hiszen környezetünk akkor lesz a legszebb, ha minden évszakban más oldalát mutatja. A kapu mellett bólogató nyáriorgona vagy a szomszédot eltakaró mályvasövény időigényes vállalkozás, de minden befektetett munkát megér! A következő részben kisebb méretű őszi fél-cserjéket ajánlunk.



Nyáriorgona

Nyáriorgona

Neve ellenére szeptember végéig találkozhatunk virágos fajtáival. Mesés mézillatot árasztanak a fehér, lila, valamint rózsaszín különböző árnyalataiban nyíló virágai. 2-3 méter magasra nő meg, meleg, napos helyeken, meszes talajon fejlődik legjobban. Nagyon erős visszametszést igényel.

Szíriai mályvacserje

Sokszínű virágai júliustól október elejéig nyílnak. Fény- és melegigényes, de átlagos kertviszonyok között is szépen fejlődik. 3-4 méter magasra nő meg, így akár magas, dús sövényt is nevelhetünk belőle.

Trombitafolyondár

Akár 15-20 méter magasra kúszó, gyors növekedésű, légyökörekkel kapaszkodó, lombhullató

cserje. Narancs- vagy téglapiros virágai júniustól szeptember elejéig nyílnak. Közepes vízigényű növény, napos vagy félárnyékos fekvésbe való. Kiválóan alkalmas sima falak, száraz fatörzsek és oszlopok befuttatására.

Barátcserje

Két-három méter magasra növő, gyors növekedésű lombhullató fél-cserje. Hajtásai, levelei illatosak. Lombja szürkészöld színű. Liláskék virágai július-szeptemberben nyílnak. Szárazságtűrő növény, napos fekvésbe való. A népi gyógyászatban a mai napig az egyik legnépszerűbb gyógynövény a menstruációt megelőző tünetegyüttes és egyéb menstruációs panaszok enyhítésére.

Daczó Levente áruházzvezető,
Oázis Kertészet, Pasarét

www.oazishu

Korzó:
Kultúrtörténeti séták
híres emberekkel

Architék:
Építéskritika a főváros
épületeiről

Polc:
Könyvajánló Budát,
Pestet érintő témákról

PEST-BUDAI LÁTKÉP
A **HetiVálasz** havi melléklete

KERESSE
a szeptember 15-i
SZÁMBAN!



heti válasz

Biztonságos iskolakezdés

A gyerekek biztonsága az iskolák környékén is fontos a II. Kerületi Önkormányzat és a rendőrkapitányság számára. Az oktatási intézmények előtt, a korábbi évekhez hasonlóan, közterület-felügyelők, rendőrök és polgárőrök figyelnek a rendre.



A közlekedésbiztonság javítása és a fiatalok megóvása a célja a tanévkezdés első heteiben az iskolák előtti rendőri, közterület-felügyelői és polgárőri jelenlétnek. Mint azt Móri Szabolcs rendőr alezredes, a II. kerületi Rendőrkapitányság Rendészeti Osztályának vezetője lapunknak elmondta, a prevencióval szeretnének segíteni abban, hogy a gyerekek biztonságban érjenek az iskolába, majd onnan haza.



A II. kerületi Rendőrkapitányság az óvodákban és az iskolákban a most kezdődő tanévben is tart bűnmegelőzési és közlekedésbiztonsági programokat

– Anyári szünet után nehéz visszacsöppenni a hétköznapi életbe, a gyerekek sincsenek ezzel másképp. Felgyorsul az élet, mindenki siet, és a fiatalok sem szoktak még hozzá a megnövekedett forgalomhoz, ezért azoknál az iskoláknál és óvodáknál, ahol a korábbi években is ügyeltünk a gyerekek biztonságára, most szeptemberben, illetve visszatérően azt követően is felügyeljük a reggeli és délutáni fogalmat a II. Kerületi Önkormányzat Városrendszetével és a helyi polgárőrökkel karöltve.

Az osztályvezető felhívta a figyelmet arra is, hogy az iskolákban a tanév első napjától

kezdve iskolarendőrök állnak az intézmények, a diákok és a szülők rendelkezésére. A sulirendőrök osztályfőnöki órákra is elmennek bűnmegelőzési és közbiztonsági előadást tartani, de más ügyekben is segítséget nyújtanak az iskolákban kihelyezett elérhetőségeiken.

A II. Kerületi Önkormányzat a gyerekek biztonságát hangsúlyozva, a korábbi éveknek megfelelően, idén is láthatósági mellényt ad az elsős diákoknak, az önkormányzat fenntartásában lévő óvodákban pedig a legkisebbek láthatósági prizmát kapnak.

Kigyulladt a szauna



Egy családi ház alagsorában lévő szaunában ütött ki tűz augusztus 23-án a Törökvész úton. A többszintes épületben tartózkodók időben elhagyták a helyiségeket, így senkit sem ért baleset. A tüzet a fővárosi hivatásos tűzoltók oltották el. Az oltás ideje alatt a forgalom egy sávon haladt a ház előtti szakaszon

Elfogták a papírok nélkül vezető sofőrt

A Városrendészet és a II. kerületi Rendőrkapitányság közös járőrszolgálatát ismét a lakosság segítségére volt. Augusztus 20-án balesetet okozó, látszólag ittas és papírok nélkül közlekedő sofőrt akadályoztak meg abban, hogy elhagyja a helyszínt. A Széll Kálmán téren nem sokkal dél előtt két autó ütközött össze, a sérült járműveket vezetőik a közeli Káplár utcában állították félre. Ezt követően a vétkes sofőr kiszállt a kocsijából, majd elszaladt a helyszínről.

A járőrök éppen a Széll Kálmán térenél jártak, amikor a vétlen autós a segítségüket kérte. A járőrök a cserbenhagyó után eredtek, és el is fogták a Szilágyi Erzsébet fasornál. A férfi nem tudta bemutatni az autó papírjait, de még a jogosítványát sem. A rendőrök megfűjatták vele a szondát, és a készülék alkohol jelenlétét mutatta ki, ezért az illetőt vér- és vizeletvizetlélre előállították a rendőrkapitányságra.

Rendészeti képzés

A Budapesti Rendőr-főkapitányság elindítja második rendészeti képzését, amelyre a fővárosban és az agglomerációban élők jelentkezését várják. A felvételt nyert pályázók a képzés során bruttó 129 ezer forint munkavállalói, a kezdő modul elvégzését követően pedig hivatásos jogviszony szerinti bérezésre, valamint évi 200 ezer forint cafeteriajuttatásra lesznek jogosultak. **Feltételek:** magyar állampolgárság, magyarországi lakhely, betöltött 18. életév, érettségi, büntetlen előélet, egészségügyi, pszichikai és fizikai alkalmasság. **Jelentkezés és információ:** toborzo.brk@budapest.police.hu.

A II. Kerületi Rendőrkapitányság körzeti megbízottjai (KMB) már ügyeleti mobiltelefonon is elérhetők a nap 24 órájában: **(06 20) 329-9541**. A telefon az éppen ügyeletben lévő körzeti megbízottnál van. Sürgős bejelentés vagy veszélyhelyzet esetén továbbra is a 107-es vagy a 112-es segélyhívószámot kell tárcsázni.

Pályázat fiatal vállalkozóknak

Az Országos Foglalkoztatási Közhatal Nonprofit (OFA) Kft. pályázatot hirdet Vállalkozz itthon, Fiatal! címmel a közép-magyarországi régió területén új egyéni vagy mikro-vállalkozás indítását tervező, vállalkozói szemlélettel rendelkező, 18-25 év közötti (felsőfokú végzettségű pályakezdekők esetén 25-30 éves) fiatalok számára. A pályázat lehetőséget ad saját vállalkozás indításához, üzleti terv kialakításához nyújtott ismeret- és készségfejlesztéssel, valamint pénzügyi támogatással a jóváhagyott üzleti terv alapján indított vállalkozás induló költségeihez.

A program az Ifjúsági Garancia Rendszer részeként, elsősorban az álláskereső fiatalok vállalkozóvá válásához kíván segítséget nyújtani képzéssel és szakmai szolgáltatással. A pénzügyi támogatás a VEKOP 8.3.1-16 pályázat keretében valósul meg, melyre azok pályázhatnak, akik a Vállalkozz itthon, Fiatal! programban biztosított képzést sikeresen teljesítették, jóváhagyott üzleti tervvel rendelkeznek. A programra a www.ofa.hu/vallalkozz-itthon-fiatal oldalról elérhető regisztrációs adatlap kitöltésével és véglegesítésével lehet.

Ön hogyan készíti a csülkös bablevest?

Ha van egy jó receptje, és el is tudja készíteni a bográcsban főtt csülkös bablevest, akkor bátran jelentkezzen a II. kerületi Német Önkormányzat idei főzőversenyére. A mindig jó hangulatú megmérettetést **SEPTEMBER 24-én** szombaton (rossz idő esetén másnap, szeptember 25-én) 10 órától rendezik meg a pesthidegkúti Német Házban (1028 Gazda utca 20.). A főzőversenyre legfeljebb 12 csapatot tudnak fogadni. Jelentkezni Szlovák Gyulánénál lehet szeptember 17-ig a 376-9587-es telefonszámon naponta 17-20 óra között.



A FEJLŐDŐ II. KERÜLETÉRT

II. KERÜLETI VÁLLALKOZÓI KLUB

Ingyenes

online-marketing-képzések

Ősztől ismét két helyszínen
a II. Kerületi Vállalkozói Klub:

Klebsberg Kultúrkúria

(1028 Templom utca 2-10.)

**Marczibányi Téri
Művelődési Központ**

(1022 Marczibányi tér 5/a)

Témák:

Wordpress-honlapkészítés
és Facebook-hirdetés

Időpontok és helyszínek:

Szeptember 13., kedd 14-18 óráig:
(Marczibányi tér)

Szeptember 14., szerda 9-13 óráig:
(Kultúrkúria)

Szeptember 14., szerda 14-18 óráig:
(Kultúrkúria)

Szeptember 15., csüt. 9-13 óráig:
(Kultúrkúria)

Szeptember 15., csüt. 14-18 óráig:
(Kultúrkúria)

Szeptember 20., kedd 9-13 óráig:
(Marczibányi tér)

Szeptember 20., kedd 14-18 óráig:
(Marczibányi tér)

A képzésre kezdőket és gyakorolni
vágyó haladókat egyaránt várunk.

További információ és regisztráció
az ingyenes képzésre a
<http://onlinemarketinges.hu/szeptember>
címen.

Előadó:

Villányi Balázs,
online-marketing-tanácsadó
(06 30) 606-7843

e-mail: balazs@onlinemarketinges.hu

HOLMIVÁSÁR A KULTÚRKÚRIÁBAN

Legközelebb **SEPTEMBER 24-én**, szombaton 9-12 óra között tartja Pesthidegkút közkedvelt bolhapiacát a Klebsberg Kultúrkúria Vinotékájában (1028 Templom utca 2-10.) a Budaligeti Polgári Kör. Azt követően **NOVEMBER 26-án** lesz Holmivásár Hidegkúton. Az árusításhoz előzetes bejelentkezés szükséges, helyfoglalás 8 és 9 óra között. További információ és jelentkezés: *Simon Imre*, tel./fax: 376-9325, (06 20) 978-0298, (06 20) 328-6585, e-mail: imericus3@t-online.hu.

3 Hidegkúti Sportparádé



A Hidegkúti Családi Iránytű Egyesület és a Pokorny József Sport- és Szabadidőközpont közös szervezésében

2016. SEPTEMBER 10-ÉN 10-18 óráig

a Pokorny József Sport- és Szabadidőközpont Közösségi Terén



Pesthidegkúton
és környékén elérhető
sportok
egy helyszínen!

A belépés ingyenes.

Fővédnök: Dr. Láng Zsolt polgármester

Kiemelt támogatók a HungaroControl Zrt. és a II. Kerületi Önkormányzat.

A résztvevőket és a program alakulását a www.csaladiiranytu.hu
és a www.facebook.com/HidegkutiCsaladiIranytu
oldalakon követhetik az érdeklődők.

A Hidegkúti Családi Iránytű Egyesület 3. alkalommal rendezi meg **SEPTEMBER 10-én** a Hidegkúti Sportparádét. A rendezvényen a környék sportolási lehetőségeit gyűjtik össze egy helyen, ahol látványos színpadi bemutatásokon keresztül, illetve személyesen kipróbálva is lehet ismerkedni a különböző sportokkal. Idén tovább bővül a kínálat! Sok, a környéken új és nagyon látványos sportolási lehetőséggel ismerkedhetnek meg a látogatók. A szervezők szerint ez lesz az eddigi leglátványosabb sportokat felvonultató parádé (1028 Szabadság utca 51-57.).

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek igényelhetők, 1–2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patakegyi út 83–85.
Telefon: 397-2816
06 30 317-3713, 06 30 857-8969
senectuskht@t-online.hu
www.senectus.hu

Főorvosaink és hallásszakértőink várják Önt ingyenes vizsgálatra és tanácsadásra.



NYÍLT NAPOK
2016. szept. 20-21.

Új hallókészülék a magyar piacon!

50%-os bevezető áron, 5 évre elegendő ajándék elemmel* csak a Nyílt Napokon!

INGYENES
HALLÁSVIZSGÁLAT

- láthatatlanul illeszkedik,** egyedileg az Ön hallójáratára gyártva
- a fülzúgás enyhítését személyre szabottan segíti

SoundLens[®]
[Synergy]



Az ingyenes vizsgálatunkon való részvétel nem kötelez vásárlásra!
Foglaljon időpontot most!

-50%



Budapest II., Margit körút 57.
06 30 603 8026 • 06 1 369 3362

**A KOCKÁZATOKRÓL OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT,
VAGY KÉRDEZZE MEG KEZELŐORVOSÁT!**

*Az elemek az utánkötött kártya felmutatásával félévente adhatók ki, 60 db/félév mennyiségben. **A láthatatlanság foka a fül anatómiájától függ. A tájékoztatás nem teljes körű, az akció részleteiről érdeklődjön üzletünkben.



• 09.24. szombat 19.00

BUDAPEST JAZZ ORCHESTRA
lemezbemutató koncert

www.marcsi.hu
Marczibányi Téri Művelődési Központ

marcsi
közösségi tér

KOMOLY-ZENI EGYÜTTES	AMERIKAI TENGERTSÉNY NÉP	ANGOL ÉNEKESNŐ	LÁNGOL RÉGI ÜRMERTÉK	KETTŐS BETŰ	UNCLE ...	KASSÁK LAPJA VOLT	JÖS-KARTYA MAGASLATI PONT	...DEREK FILMSZTÁR	FILM-SZÍNHÁZ
1									L
OPERETT-SZÍNHÁZ V. (PÉTER)				KÉPET ÁRNYALÓ					
SMETANA OPERA				NÉMET KIKÖTŐ					
TESZT				ELŐTAG: DALLAM SZÁRAZ LATINUL				IZOMKÖTŐ	
			ELSŐ-RENDŰ		SZÁJAT NYITÓ			ELŐTAG: TOJÁS	
			ELŐKE		TÖRTÉNÉS			NÉMET AUTÓJEL	
ARGON		ZENÉS MŰFAJ						MOSÓPOR MÁRKA	
SZENT		VÉKA						JELENLÉK	
						OMSZK FOLYÓJA IPARI NÖVÉNY		ABLAK-KERET!	
ELEKTRON	SAS NÉMETÜL			MARIO ... MONACO			... POETICA		ÜRÜGY
ESŐ JELZŐJE	KIRGIZ VÁROS			VÉR-CSOPORT			... CAPONE		
			TORTA-SZELET!		LIBANONI LÉGICÉG			PRÁGAI HELYESLÉS	
			KNOCK OUT		SZIBÉRIAI FOLYÓ			ANNO	
ESTEFELÉ!		2							
CSIGA-FAJTA		FELTÉVE							
VIZI-NÖVÉNY	TÓRIUM	LYUK A DINNYÉN ELEM TÍPUS		VIZI RÁGCSÁLÓ ARGENTIN AUTÓJEL	MAGAM VIZÖZÖN		SZINTÉN		
BARANYAI HELYSÉG		SZERB HEGYSÉG							
		KÁLIUM			ÍRÓ (ANDRÁS)				
KOLUMBIAI ÉNEKESNŐ				GYÓGYVÍZ			SECUNDUM		

A rejtély fő sorai Albert Einstein szavait rejtettük el. A 2016/12. számban megjelent rejtély megfejtése: „A nő a természet bájos tévedése”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki két-két belépőjegyet nyert a **Budapest Jazz Orchestra koncertjére**, ami szeptember 24-én 19.00 órakor lesz a Marczibányi Téri Művelődési Központban. A nyertesek: Bánhidai Antal, Göllner László és Szabó Zoltán. Gratulálunk, a nyereményeket személyesen vehetik át a művelődési központban. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtélye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.szuszanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2016. szeptember 17-ig.

Apróhirdetések

ÁLLÁS-MUNKA

A Völgy Utcai Ökumenikus Óvoda azonnali kezdéssel óvodapedagógust keres. Jelentkezni önéletrajzzal lehet az okuovi@okuovi.hu e-mail címen.

A Kolozsvár Utcai Óvoda és a Hűvösvölgyi úti tagóvodájába, azonnali belépéssel 4 órás takarítót keres. Munkaidő: 14-18 óráig. Jelentkezés a 275-7203 telefonszámon.

LEINFORMÁLHATÓ HÖLGY TAKARÍTÁST, VASALÁST VÁLLAL HETI RENDSZERESSÉGGEL, PÉNTEKI NAPOKON. Tel.: 06 30 793-5223

A SZENT LUIZA SZERETETOTTHON ÁPOLÁST, GONDOZÁST NYÚJTÓ IDŐSEK OTTHONA SZOCIÁLIS GONDOZÓ, ÁPOLÓ MUNKATÁRSAT KERES AZONNALI MUNKAKEZDÉSSSEL. JELENTKEZNI FÉNYKÉPES ÖNÉLETRAJZZAL A szentluiza@t-online.hu E-MAIL CÍMEN LEHET. TEL.: 466-5611

OKTATÁS

3.-6. évfolyamos gyermekeknek korrepetálását, fejlesztését (esetleg felügyelettel) vállalja tanítónő. Tel.: 06 30 633-9937

Német anyanyelven beszédképzés-fejlesztő konzultációt, korrepetálást vállalok a II. kerületben. beate.buzsaki@gmail.com Tel.: 201-8949

DIPLOMÁS NYELVTANÁRNŐ több éves külföldi tapasztalattal NÉMET-, ANGOL-, FRANCIAOKTATÁST, nyelvvizsgára felkészítést és társalgást vállal felnevelteknek és tanulóknak. Tel.: 06 30 373-8069

DIPLOMÁS SZAKTANÁR ANGOLBÓL, MATEMATIKÁBÓL GYAKORLATTAL VIZSGÁKRA FELKÉSZÍT, KORREPETÁL EGYÉNILEG BEL-BUDÁN. Tel.: 06 30 749-2507

ANGOL ÁLTALÁNOS ÉS ÜZLETI NYELVVIZSGÁKRA FELKÉSZÍTÉS KÖZÉP- ÉS FELSŐFOKON. Tel.: 06 20 437-9298

Angoloktatás diplomás tanártól minden szinten. A II. kerületben házhoz megyek. www.lerner.hu Tel.: 06 20 610-8355

ANGOLTANÍTÁS minden szinten a Margit-hídnál Budán. lbanszegi@yahoo.co.uk, Tel.: 315-2135, 06 70 315-8837

ANGOL-, FRANCIA-TANÍTÁS diplomás nyelvtanártól minden szinten. A Pasaréti tér mellett. dobojotka@gmail.com Tel.: 06 30 432-5012

ANGOL nyelvoktatás a hűvösvölgyi végállomásnál, nagy tapasztalattal, kezdőtől haladóig, skype-on is. Tel.: 06 20 311-4352

Matematika-, fizikatanítás általános és középiskolásoknak szaktanártól, referenciákkal. Tel.: 06 30 461-8821

Matematika-, fizikatanítás általános és középiskolások részére szaktanártól! Házhoz megyek! Tel.: 06 20 959-0134

INGATLAN

ENERGETIKAI TANÚSÍTVÁNY készítését vállaljuk gyorsan, kedvező áron. www.energetikatanusitas.com Tel.: 06 30 703-4882

Családi házak, társasházak építése, felújítása, tetőtér-beépítés. Tel.: 06 20 214-4421

Garázs eladó, 24 m², Budapest II., Hűvösvölgyi út 40. Tel.: 06 20 918-9427

A Csalogány utca elején kétszobás lakás kiadó Tel.: 06 20 531-8717

Szeptemberben érkező diplomata család részére keresek kiadó lakást, házat hosszú távra. Tel.: 06 30 924-7165

A Budapesti Szent Ferenc Kórház raktározás céljából száraz, zárható garázshelyiséget bérelne hosszú távra a kórház (1021 Budapest, Széher út 73.) mintegy 3 kilométeres vonzáskörzetében. Érdeklődők jelentkezését a (06 1) 392-8246, vagy a (06 30) 481-9537-es telefonszámon, illetve a titkarsag@szenferenckorhaz.hu e-mail-címen várjuk.

Egyetemista lányomnak keresek emeleti felújítandó öröklakást készpénzfizetéssel. Magánszemély. Tel.: 06 20 496-6601

80 ÉVES HÁZSPÁR VESZ KEVÉS LAKÁSSZÁMÚ HÁZBAN 2-3 SZOBÁS ÖRÖKLAKÁST A II. VAGY A XII. KERÜLETBEN. Tel.: 06 30 667-8362

ÁRON ALUL, SÜRGŐSEN ELADÓ! A MAMMUT KÖZELÉBEN 60 m²-ES, KÖZVETLEN UTCAFRONTOS ÜZLETHELYISÉG, KÉT VITRINÉS, FELÚJÍTOTT ÁLLAPOTBAN 24,99 M FT. Tel.: 06 70 380-5700

A II., Ferenchegyí úton 1999-ben épült házban legfelső emeleti, panorámás, teraszos, 122 m²-es, nappali + három hálószobás lakás garázzsal eladó. Irányár: 74 M Ft. Tel.: 06 20 935-0018

A II., Szeréna úton 2012-ben épült liftes házban I. emeleti, 113 m²-es, nappali + három háló lakás garázzsal eladó. Irányár: 99 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A II., Fillér utcában VII. emeleti, 65 m²-es, nappali + két háló lakás 15 m²-es terasszal, gépkocsibeállóval eladó. Irányár: 41,9 M Ft. Tel.: 06 20 932-5005

A Herman Ottó úton 61 m²-es kétszobás, örökpanorámás II. emeleti lakás 38,9 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 988-2611

A II., Felső Zöldmáli úton 60 m²-es, egy plusz két fél-szobás, lodzsás, panorámás, igényesen felújított III. emeleti lakás beépített konyhával 33,9 M Ft-ért eladó Tel.: 06 20 967-5691

ÖNÁLLÓ HÁZRÉSZ az Orsó utcában tulajdonostól ELADÓ. Tel.: 06 20 594-5278

II., Törökvészen csendes, 140 m²-es, kétszintes, nappali + három háló felújított lakás eladó. Irányár: 79 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A II., Máriaremetei úton csendes, újszerű, 247 m²-es, medencés ház 125 M Ft. Teremgarázs, 40 m²-es fedett terasz, hét szoba. Tel.: 06 20 966-3960

A II/A, Dutka Ákos utcában 180 m²-es, úszómedencés, jó állapotú családi ház eladó. Irányár: 78 M Ft. Tel.: 06 20 932-5005

A XI., Oltvány árokban 2000-ben épült házban II. emeleti, 109 m²-es, nappali + három háló, két fürdőszobás lakás garázzsal eladó. Irányár: 65 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

POMÁZ ROHAMOSAN FEJLŐDŐ RÉSZÉN 938 m²-ES BELTERÜLETI, 30% BEÉPÍTHETŐ TELEK ELADÓ! TEHERMENTES. TEL.: 06 20 400-7464

Solymár központjában két generációs, kétszer öt szoba összkomfortos, kiváló állapotú családi ház 1000 m²-es telken, öt fedett gépkocsibeállóval, pincével eladó. Tel.: 06 30 951-0467

Solymáron eladó 625 m²-es 18 m széles csatornázott ÉPÍTÉSI TELEK. Ár: 13 M Ft. Tel.: 274-2785

INGATLANIRODÁNK ELADÓ LAKÁSOKAT KERES! BÍZZA RÁNK INGATLANÁT: GYORSAN HOZZUK A VEVŐT, JUTALÉK 3%, ÜGYVÉD INGYENES, DIPLOMÁS ÜGYNÖKÖK, KÜLFÖLDI VEVŐK ELÉRÉSE. ISMERŐSÉNEK LAKÁSA ELADÓ? HÍVJON, ÖN IS JUTALÉKOT KAP! www.laurusingatlan.com Tel.: 06 20 960-0600

Keresek eladó-kiadó ingatlanokat, 23 éves tapasztalattal. Megbízhatóság, egyénre szabott kiszolgálás. amadex@amadex.hu Tel.: 06 70 9440-088, 438-0670

EGÉSZSÉGÜGY

Lelkiismeretes, szociális ápoló-gondozó vállalkozást, gyermekfelügyeletet. Tel.: 06 30 740-3781

Etka-jóga és gyermekjóga foglalkozások Máriaremetén. Érdeklődni lehet: fb: Gyermekjóga Buda vagy Etka Jóga Erőgyújtó Módszer Buda, illetve telefonon: 06 30 684-6398.

FOGSOROK, HIDAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYZÓ, FOGFEHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHÓZ MEGYÜNK! HÉTVÉGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÖTHNE HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP, KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. Tel.: 06 30 222-3016

Csontkovács-akupresszór rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütörtökönként 14-18 óráig. Idegbe-csipődések, izületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrás fogyókúra. Bejelentkezés alapján. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: 06 30 945-8477

VÍZ-GÁZ-VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORS-SZOLGÁLAT. Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, bontás nélkül, garanciával, hétfőig is! Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 227-7210, 06 30 940-0748

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENÍTÉSE, csapok, szifonok, vécétartályok cseréje, javítása. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCÉCSÉSZÉK, VÉCÉRTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-, KLÍMA-, GÁZ-KÉMÉNYSZERELÉST VÁLLAL TERVEZÉSSSEL, KIVITELEZÉSSSEL — ENGÉDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉSI GARANCIÁVAL. TEL.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő, II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926-5362

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrács József villany szerelő mester. Tel.: 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás. Tel.: 06 20 934-4664

VILLANYSZERELÉS, javítás, felújítás, kapcsolók, lámpák cseréje garanciával. Boda Zsolt villany szerelő mester. Tel.: 200-9393, 06 30 333-6363

LAKÁS-SZERVIZ

Bádigos és tetőfedések, magas és lapos tetők javítása 1986 óta, budai kisiparos. Tel.: 249-2664, 06 20 944-9015

Lapos tető szigetelése, egyéb munkák. 4 Pillér Kft. Tel.: 405-4603, 06 30 931-5495

Festés, mázolás, tapétázás, kisebb munkák, kőműves javítások. Gipszkartonozás. Kovács Gergely. Tel.: 06 30 568-6255

Festés 1000 Ft, tapétázás 1200 Ft, külső hőszigetelés 2600 Ft. Minőség, garancia! festoguru.weebly.com. Tel.: 06 70 250-9132

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTÁZÁS, PARKETTERAKÁK, JAVÍTÁS, CSISZOLÁS, CSEMPÉZÉS, KŐMŰVES, LAKATOS ÉS ASZTALOS MUNKÁK, VILLANYSZERELÉS, VÍZSZERELÉS, AJTÓ-, ABLAKCSERE GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800

Vállalok festést, mázolást, burkolást, kisebb-nagyobb munkákat. Hívjanak bizalommal. Tel.: 06 20 913-1115

Teljes lakásfelújítás, kőműves munkák, burkolás, glettelés, tapétázás, festés, mázolás, víz-, gáz-, villany szerelés, laminált parketta lerakása. Tel.: 06 30 516-1612

FESTÉS, mázolás, tapétázás, szőnyegpadló-, parkettakerakás, burkolás, ajtó-ablakok szigetelése, passzítása. Javítások garanciával. Riener és Tsa. Tel.: 276-1805, 06 20 410-7695

CSEMPÉZÉS, KŐMŰVES MUNKÁK, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 06 30 341-3423

ZÁRSZERELÉS, LAKATOS MUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KAPUK-TOLÓKAPUK, SZERKEZETEK. GIPSZKARTONOZÁS, TETŐTÉR-BEÉPÍTÉS, VÁLSZALFAL, ÁLMENYNYEZET. Tel.: 06 30 292-3247

Zárak szerelése, javítása 0-24 óráig. Megbízható mérnök. Tel.: 06 30 471-5727

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatos munkák, kerítések. Háztakarítást vállalok. frimari53@gmail.com UrbaneK. Tel.: 214-7442, 06 20 978-7429

Zárszerviz vállalkozás asztalos munkát, ajtókat, ablakokat, szekrényeket illesztését, zárszerelést, pántokat, zsanérokat cseréjét, küszöbök készítését, szigetelését. Tel.: 251-9483, 06 20 381-6703

PARKOLÁSI ELLENŐR

munkakörbe keres munkatársakat

a II. Kerületi Polgármesteri

Hivatal Városrendészeti

és Környezetvédelmi Irodá

Parkolási Csoportja.

Jelentkezni

a zsigmond.janos@masodikkerulet.hu

e-mail-címen lehet, fényképes

önéletrajzzal.

További információk

a (06 20) 489-4798-as

telefonszámon.

Bekima

Beszéld ki magadból...

Ha kiutat keresel problémáidra, vagy elegend van a mostani élethelyzetedből, nálam megoldást találsz.

Tel: + 36 20 336 5320

www.bekima.hu

FACEBOOKON A II. KERÜLET

27 000

Like

Köszönjük!

Töretlen a II. kerület iránti érdeklődés a Facebook-oldalon is. A közösségi híroldalt augusztusban már több mint 27 000-en jelölték meg – lájkolták – kedvelt oldalként.

facebook.com/budapest2

ABLAKJAVÍTÁS! www.ajtoablakdoktor.hu 22 éve vállalom kedvező árakon ablakok, ajtók javítását, illesztését, záruk cseréjét, festését, hőszigetelő üvegezését, szigetelését garanciával. A felmérés díjtalan! HORVÁTH ÁKOS. Tel.: 06 70 550-0269

Asztalos, lakatos munkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenne van megoldás. Tel.: 249-0329, 06 20 411-4349

Lakatos, asztalos munkák. Kerítések, korlátok, lépcsők, Zárjavítás, bádigos munkák, tetőjavítás. Tel.: 06 70 545-1869

HÁZTARTÁSI GÉPEK

KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT: Automata mosógépek, hűtőgépek helyszíni javítása garanciával. Whirlpool szakszerviz, más típusok javítása is. 1993 óta a kerület szolgálatában. Badó Ákos. Tel.: 421-5959, www.hegyvidekszerviz.com 06 30 942-2946

MOSÓGÉPJAVÍTÁS MÉG MA! www.mosogepszelo.hu A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. MINDEN TÍPUSÚ VÁLLALOK. Tel.: 06 20 961-8618

Mosógépek, mosogatógépek javítása rövid határidővel, garanciával. Bíró István. Tel.: 06 20 937-8110

ELEKTRONIKA

ANTENNASZERELÉS, SZERVIZ, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BEÁLLÍTÁSOK, HÁZ KÖRÜLI JAVÍTÁSOK. Tel.: 201 5368, 06 20 537-6281

Lapos TV-k, színes TV-k javítása mindennap. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802, PAÁL FERENC.

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerelés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

REDŐNY

Redőny, reluxa, napellenző, szűnyogháló, függönykarnis készítése, javítása. Redőnytokok szigetelése. Tel.: 356-4840, 06 30 954-4894

REDŐNYÖS MUNKÁK, GURTNICERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÜNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. Tel.: 410-7924, 06 20 934-5728

REDŐNY, RELUXA, NAPELLENZŐ STB. SZERELÉSE, JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. AJÁNDÉK SZÜNYOGHÁLÓ MINDEN MEGRENDELÉSHEZ! Tel.: 06 70 341-9489, 06 20 341-0043

TÁRSASHÁZAK

SOHA NEM KÉSDŐ PÓTOLNI, HA MÉG NEM KÉSZÍTETTE EL A TÁRSASHÁZÁRA A 74/2015. BM. RENDELET SZERINT KÖTELEZŐ ÚJ TÜZVEDELMI SZABÁLYZATOT: ildiimrei@freemail.hu Tel.: 06 20 367-4252

HELYI, MEGBÍZHATÓ, ALAPOS KÖZÖS KÉPVISELŐ. budaikoszoskepviselo@gmail.com Tel.: 06 70 519-9615

LÉPCSŐHÁZAK TELJES KÖRŰ TAKARÍTÁSÁT VÁLLALJUK! GYORSAN ÉS OLCSON DOLGOZUNK, GYAKORLATOS ÉS MAXIMALISTÁK VAGYUNK. www.flashclean.hu Tel.: 06 30 455-1522

LÉPCSŐHÁZ TAKARÍTÁSÁT VÁLLALJUK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtalánítás, áruszállítás, csomagolás, bűtorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

Költöztetés, lomtalánítás! Gyors ügyintézés, precíz munkavégzés! Igény esetén kartondobozokat biztosítok. 10%-os kerületi kedvezmény! Tel.: 280-2542, 06 70 214-4235

KÖLTÖZTETÉS: BELFÖLDI--NEMZETKÖZI KÖLTÖZTETÉSI GARANCIÁVAL, ELÉRHETŐ ÁRON. www.herkulestrans.hu Tel.: 385-1802, 06 30 999-8619

Bizsa szakemberre, ne bizza a véletlenre, szobafestő munkát vállal garanciával. Tel.: 06 30 913-8245

KONTÉNERES szittszállítás, zöldhulladék, sóder, homok, termőföld, murva. Tel.: 06 20 464-6233

NAGY MAGDA férfitodrársz (a Pasaréti Fodrászszalonból) a Hűvösvölgyi út és a Szerb Antal utca sarkán lévő fodrászban szeretettel várja régi és új vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrászszalonból MATYKÓ ILDIKÓ (06 30 326-7071) és BOROSNÉ, PÖTYI (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sarok) alatti fodrászban szeretettel várja régi és új vendégeit.

KERT

FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS, FASEBESZET ALPINTECHNIKÁVAL, KOSARASSAL, SZÁLLÍTÁSSAL. MESTERMUNKA 1988 ÓTA. GOND FERENC. Tel.: 06 30 977-1745

Fakivágás, irtás szállítással, térfkövezés, fűnyírás, kertépítés, nyesedékek elszállítása. Tel.: 06 30 852-3349

Kertépítés, gondozás, metszés, fakivágás, szállítás. Szilágyi Ferenc. Tel.: 06 30 445-9437

MŰGYŰJTÉS

KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSÚS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZÖNYGEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS, KÉSZPÉNZFIZETÉSSSEL. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938

Magángyűjtő vásárol kvalitásos magyar és külföldi (antik) festményeket. Tel.: 06 30 315-8161

Régi és új könyvek, teljes könyvtárak, papírrégiségek (plakát, képeslap, rézkarc stb...), DVD-k, hanglemezek, CD-k, valamint a felsoroltak teljes gyűjteményének vétele készpénzért. Tel.: 266-3277, 06 20 922-0001

Papír- és fémpénzt, bélyeget, képeslapot, papírrégiséget, régiségeket vásárolunk és árverésre átveszünk. VI., Andrassy út 16., nyitva: H-SZ: 10-17, Cs: 10-19. Tel.: 266-4154

KASTÉLYOK BERENDEZÉSÉHEZ VÁSÁROLOK BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, EZÜSTÖKET, PORCELÁNOKAT, BRONZOKAT, ANTIK ÓRÁKAT STB. TELJES HAGYATÉKOT ELSŐ VEVŐKÉNT LEGMAGASABB ÁRON. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. herendi77@gmail.com Tel.: 06 20 280-0151

BUDAI VÁRBAN MŰKÖDŐ RÉGISÉGBOLT VÁSÁROL RÉGI MÁRKÁS KARÓRÁT, ÉKSZERT, KELETI TÁRGYAT, EGYÉB MŰTÁRGYAT, HAGYATÉKOT. DÍJMENTES KISZÁLLÁS. BUDAPEST I., ORSZÁGHÁZ U. 2. www.enterieurantik.hu Tel.: 375-0480, 06 30 992-3377

A BP. II., KELETI KÁROLY UTCA 33. ALATTI RÉGISÉGBOLT VÁSÁROL MINDENFAJTA RÉGI BÚTOR, SZÖNYEGET, CSILLÁRT, ÓRÁKAT, PORCELÁNT, EZÜSTTÁRGYAT, BIZSUT, ÉKSZEREKET, TÖRTÁRANYAT, BOROSTYÁNT, TELJES HAGYATÉKOT. DÍJTALAN KISZÁLLÁS, BÁRMIKOR HÍVHATÓ. Tel.: 06 20 322-2697, 06 20 494-5344

VÉTEL-ELADÁS

TENGERI KORALLKOK, RÁK-TELEP, BOROSTYÁN, EGYÉB ÁSVÁNYOK MAGÁNSZEMÉLYTŐL ELADÓK. Tel.: 06 30 242-8800

Régi rádiók eladók: Orion 325, Philips körskálás, Vef transistor 10. Tel.: 376-5475

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABBAT) ANTIKVÁRIUM VÁSÁROL. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 425-6437

Könyveket, könyvtárakat vásárolunk. Ingyenes kiszállítás, azonnali készpénzes fizetés. Tel.: 06 20 387-4140

Retró tárgyak és mindenféle hagyatékok felvásárlása! Hétvégen is elérhetők vagyunk. Tel.: 06 30 744-3185

A HÍRIGAZI! HA RÉGI, SÁRGÁS, GÖLYÖS BOROSTYÁNJA VAN, AKÁR TÖBB SZÁZEZER FORINTOT IS ÉR! SZÍVESEN MEGNÉZZÜK! ÜZLET: BP. VII., ERZSÉBET KRT. 29. H-CS.: 10-17, P.: 10-18. Tel.: 06 30 789-3034

Platina készpénzes felvásárlása! Akár huzal, téglagy, ipari ezüst, arany, fog, bármí, ami nemesfém! Üzletcím: Bp. VII., Erzsébet krt. 29. Tel.: 06 30 789-3034

Galériánkban arany-ezüst, borostyán felvásárlása akár gr. árban is! Vásárolunk festményt, bútort, órákat, könyveket, hagyatékok lakaski-ürítéssel! II., Filler u. 1. Ez a hirdetés arany és borostyán eladása esetén 6000 Ft-ot ér önnek. Tel.: 06 20 229-0986

KOMOLYZENI hanglemezeket gyűjteményem kiadására magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

AUTÓT VÁSÁROLOK ÉVJÁRATTÓL ÉS TÍPUSÓLT FÜGGETLENÜL A HÉT MINDEN NAPJÁN! TEL.: 06 70 622-0123

TÁRSKERESÉS

Tartalmas érzelmi kapcsolatot keres 74 éves nő kulturális programokhoz. „Polgári értékrend” jelige. Tel.: 355-6813, reggel.

Hűvösvölgy polgári szalonja várja diplomás hölgyek, urak jelentkezését 40 éves kortól baráti beszélgetésre, színvonalas előadásokra. Tel.: 200-2300

A FEHÉR ORCHIDEA társközvetítő várja jelentkezését. 2040 Budaörs, Templom tér 19. Tel.: 06 20 487-6047, 06 30 974-1056

EGYÉB

BALATON ÉLMÉNYTÚRA 2016. OKTÓBER 1.: HEGETYŐ GEOLÓGIAI BEMUTATÓHELY, TAPOLCAI TAVASBARLANG LÁTOGATÓKÖZPONT, TAPOLCAI PISZTRÁNG- ÉS BORFESZTIVÁL — BELFÖLDI BARANGOLÁSOK. www.tatuma.hu SZERETTEL VÁRJUK ÖNÖKET! Tel.: 06 70 384-2804

Középkorú nő vállalná idős urak, hölgyek gondozását, továbbá bevásárlást, takarítást, mindenféle házi munkát. Eltartási vagy életjáradékért cserébe. Tel.: 06 20 313-7587

45 éves megbízható nő eltartási vagy életjáradékra szerződés kötne ingatlanra idős személlyel. Havi fizetés és teljes ellátás fejében. Hívjon bizalommal. Tel.: 06 20 229-0986

Kártyapartneret keresek!! Kulturált, mobilis urak és hölgyek jelentkezését várom. 6 óra után hívjanak. Tel.: 326-6687

NYUGDÍJÁT EGÉSZÍTSE KI ÉLETJÁRADÉKKAL! Szerződés kötése az ingatlan 20%-a készpénzben és havonta járandóság! Feltétel: teher-, permentes 1/1 ingatlan és betöltött 75 életév. Tel.: 406-5699, 06 90 921-2418

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: Divatos, egyedi kötött ruhadarabok össze, tölre is felnőttek, gyerekek rendelésre, méretre. www.kotode.hu, tel.: 356-6009.

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Apróhirdetések felvétele a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti Ügyfélszolgálaton történik. Ügyfélfogadás: hétfő 9-20-ig, kedd-szerda-csütörtök: 9-18-ig, pénteken 9-16-ig. Ebédidő: 12-13-ig. Telefon: 5999-222.

Apróhirdetési árak: lakossági: 10 szócik 1700 Ft + 27% áfa, 11-20 szócik szavanként +170 Ft + 27% áfa; közületi: 4700 Ft + 27% áfa. Évi 15 megjelenéstől 15%, 10 megjelenéstől 10% kedvezmény. Apróhirdetés-felvétel: személyesen (1024 Keleti K. u. 15/a), készpénzfizetéssel rendezve.

Online apróhirdetés-felvétel a nap 24 órájában:

ingatlanROBOT.hu/budai-polgar/

Fizetési lehetőség: az interneten keresztül bankkártyával, vagy készpénzzel bármely bankfiókban, vagy banki utalással.

ingatlanROBOT.hu

Kereteshirdetés-felvétel: telefonon vagy faxon a 316-3410-es számon, illetve a budaipolgar.hu e-mailcimen. **Kereteshirdetési árak:** színes: 1/1 old. 315 000 Ft, 1/2 170 000 Ft, 1/4 110 000 Ft, 1/8 60 000 Ft, 1/16 27 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. 265 000 Ft, 1/2 150 000 Ft, 1/4 85 000 Ft, 1/8 53 000 Ft, 1/16 21 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli.

Kereteshirdetéseknél öt megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Fizetési mód: banki átutalás.

Következő megjelenés: 2016. szeptember 17-én.

Lapzárta: keretes – szeptember 7., apró – szeptember 9.

RÓZSADOMB INGATLANIRODA

Szívvél-lélekkel, őszintén Önért dolgozunk.



1024 Bp., Lövház u. 34. (Ezredes utca sarok)

www.rozsadomb.hu

+36-30-696-696-0



Vegye komolyan!

A jó hallás fontos.

A problémák megelőzésének érdekében ingyenes audiológiai szűrővizsgálatot szervezünk az Amplifon Hallásközpontokban II. kerületi lakosok számára 2016. szeptember 3-tól 23-ig.

Ne halogassa, foglaljon időpontot most!

Amplifon Hallásközpontok

II., Budagyöngye Bevásárlóközpont
Bejelentkezés: 06 1 221 55 66

II., Margit krt. 31-33.
Bejelentkezés: 06 1 336 02 98
amplifon.hu

amplifon
Hallásközpont

DrGATE.hu
lakossági kaputechnikai
szakszerviz

I. Csalogány u. 40.
+36 1 308 7305

Szeretettel várom!

**Svédmasszázs
Talpmasszázs
Nyirokmasszázs**

Jász Andrea
www.jaszandrea-masszazs.oldalunk.hu
+36 30/319 0991
1026 Budapest, Júlia utca 5.

Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!

Dr. Yu

A professzor és munkatársai akupunktúrával, akupresszúrás gyógymasszázzsal, köpöly- és moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek, nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek, immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák, reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogyókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)
Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858
www.akupunktura-prof.hu

imperial
DENTAL



Kedves Budai Lakosok!

Dr. Baráth Gábor fogszakorvos vagyok, fogászati implantátumok beültetésével foglalkozom.

A Déli pályaudvarnál található rendelőmben, az Imperial Dental Fogászaton fogadom pácienseimet.



AZONNALI FIX FOGAK TITÁN IMPLANTÁTUMOKRA!

Altatás szakképzett aneszteziológiai háttérrel.

Ingyenes állapotfelmérés, kezelési terv
és árajánlat készítés!

Elérhetőségek
Mobil: 06 30 924 4087
Telefon: 06 1 225 0055
E-mail: info@imperialdental.hu
Cím: 1013 Budapest, Krisztina körút 39/B.
www.imperialdental.hu

ROZMARING SZÖVETKEZETI VAGYONKEZELŐ KFT.

1028 Budapest, Patakegyi út 83-85.
Telefon: 397-6682, fax: 376-5721
e-mail: rozszov@enternet.hu

telephelyén
2016. augusztus 1-jétől
bérbeadó

irodák 3000 Ft/m² + rezszi
raktárhelyiségek 1000 Ft/m² áron

A Közkincs Egyesület kiemelten
közhasznú könyvterjesztésre vásárol
könyveket, könyvsorozatokat, könyvtárakat,
illetve örömmel fogad
könyvadományokat.

Lakáson és az alábbi könyves szekereinknél
is átveszünk könyveket:

II. Máriaremetei út, Bánffy György Emlékpark
X. Körösi Csoma Sándor sétány, Főposta mellett
XII. Csörsz u. 18., MOM Kulturális Központ bejárata mellett

Telefonszám: + 36 70/606-8107



Építőanyag kereskedés házhozszállítással!

Tel.: 376-5853

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16 • szombat: 7-12 • vasárnap zárva
Mész, beton, transport beton, téglák, sóder, homok, kül- és gyöngykovács, termőföld,
betonacél, szegélykő, térkő, vakolat, csemperagasztó.
Cement és zsálukó kedvezményes áron!

Gépi földmunka, bontás, verőfejjel és szállítással is, tereprendezés,
alap-, és sáv-alapás, árokásás.

1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakegyi út 83-85.

Tankoljon olcsóbban, helyben!

Tel: 397-2523

Nyitva: • H-P: 6-19 h • SZO.: 6-16 h • vasárnap zárva
95-ös • Gázolaj • PB gáz • Telefon egyenleg feltöltés
• Autópálya matrica • Megyematrica • Útdíj egyenlegfeltöltés
• Bankkártyás fizetés



FOGSORRÖGZÍTÉS

2016

Rögzíttesse fogsorát **MINI IMPLANTÁTUMOKKAL!**

A **Mini Dental Implant (MDI)** több évtizedes tapasztalattal rendelkező amerikai rendszer a fogsorok rögzítésére:

- minimális és egyszeri beavatkozás
- kedvező ár
- azonnali terhelhetőség
- stabilan ülő fogsor
- még sorvadtt gerinc esetén is
- akár a régi fogsor felhasználásával
- nem kell többé ragasztó
- bizonyítja több mint 20 év tapasztalat és >1 millió beültetett implantátum



VÉGRE NYUGODTAN BESZÉLHET, MOSOLYOGHAT ÉS EHETI KEDVENC ÉTELEIT!

Az Ön megoldása: Dr. Faluhelyi Péter fogorvosi rendelője
a Margit híd pesti hídfőjénél, a Pozsonyi út elején.

Bővebb információért: www.fogsorrogzites.hu
Tel: 239 20 83 • Mobil: 20/929 0701

TELJESKÖRŰ FOGÁSZATI ELLÁTÁS



3M ESPE

www.mini-implantatum.hu

3M ESPE/DENT-EAST REFERENCIA RENDELŐ



A LEGYŐZHETŐ TÁVOLSÁG!
31. WIZZ AIR BUDAPEST FÉLMARATON
SZEPTEMBER 11.

[f /budapestfelmaraton](https://www.facebook.com/budapestfelmaraton), www.futanet.hu




Victofon
hallásvizsgáló
A MEDILINE
EGÉSZSÉGCENTRUMBAN

HALLÓKÉSZÜLÉK ÉKSZERBE ÖLTÖZTETVE

EÓRA
NYÍLT NAP
 2016. SZEPTEMBER 13.
teljen az egészség és a szépség jegyében!

PRÓBÁLJA FEL EGYEDI EÓRA HALLÓÉK-SZEREINK EGYIKÉT ÉS KORONÁZZA MEG NAPJÁT EGY AJÁNDÉK SMINKKEL!

Várjuk szeretettel
10.00 és 16.00 óra között!

MIÉRT ÉRDEMES MÉG ELLÁTOGATNI HOZZÁNK?



Egyedi gyártású
hallójárat
készülékek.



Telefonnal
összeköthető
hallókészülékek.



Ingyenes
hallásvizsgálat
ajándékkal.

VICTOFON HALLÁSVIZSGÁLÓ SZALON
 1021 Budapest, Húvösvölgyi út 32-34. (A MediLine Egészségcentrumban)
Bejelentkezés, érdeklődés: 06 30 361 2268

www.victofon.hu **Victofon** A HALLÁS SZAKÉRTŐJE 

MOZOGJON KÖNNYEDÉN

A VOLTAREN EMULGEL FORTE TÁMOGATÁSÁVAL AKÁR 12 ÓRÁN ÁT!

Próbálja ki a Voltaren Emulgel Forte Szeniortánc-találkozón!



VOLTAREN EMULGEL FORTE SZENIORTÁNC-TALÁLKOZÓ

Budapest, Csillebérci Szabadidő Központ, Sportszarnok
 szeptember 9., péntek, 12:00-14:00
 (1121 Budapest, Konkoly-Thege Miklós út 21.)

www.amozgaskonnyedsege.hu





GlaxoSmithKline-Consumer Kft. • 1124 Budapest, Csörz u. 43. • Tel.: 225-5800 • www.gsk.hu
 Diklofenák-diétámin hatóanyagú, vény nélkül kapható gyógyszer.
 CHHU/CHVOLT/0055/16d

A mozgás öröme.  

A kockázatokról és mellékhatásokról olvassa el a betegtájékoztatót, vagy kérdezze meg kezelőorvosát, gyógyszerészét!



Aktuális ajánlatunk 2016.
szeptember 3 - szeptember 16.



Az Ön igénye a Mi szenvedélyünk!

Ismerős termékek engedményes áron!

Zimbo Zala, Olasz és Soproni
felvágottak, többféle



AJÁNLATUNK:

990 Ft/kg

Holland kerek Maasdammer
sajt 48%



AJÁNLATUNK:

1990 Ft/kg

Ammerland márkázott vaj
250g 82%



AJÁNLATUNK:

540 Ft
2160 Ft/kg

Halfilé, 800g gyf.



AJÁNLATUNK:

999 Ft

1248,75 Ft/kg

XIXO Ice Tea
többféle, 1,5l



AJÁNLATUNK:

149 Ft

99,33 Ft/l

Hel Bajor paraszt kenyér
750g



AJÁNLATUNK:

229 Ft

305,33 Ft/kg

Chocco Dragee
pörkölt földimogyorós cukordrazsé
60g



AJÁNLATUNK:

149 Ft

2483,33 Ft/kg

Chocco Garden főző kakaópor
75g



AJÁNLATUNK:

199 Ft

2653,33 Ft/kg

Barilla tészta
többféle 500g



AJÁNLATUNK:

349 Ft

698 Ft/kg

Az akcióban résztvevő üzleteink:

1021 Bp., II. Hűvösvölgyi u. 135.**, 1024 Bp., II. Margit krt 50-52. 1026 Bp., II. Házmán u. 2.

Az akció érvényes a 1027 Bp., Margit krt. 1.** Príma üzletünkben is!

Az árengedmény százalékos mértéke a CBA Vörösvár Kft. üzleteinek eredeti fogyasztói árához viszonyítva van megadva.

* Az akciós újságban meghirdetett termékkategóriák fajtánként, illatokban és ízekben üzletenként eltérhetnek.

** Csak tálcás tokehúst-baromfi húst árusító üzleteink. *** Tokehúst, baromfi húst nem árusító üzletünk.

Az akció a készlet erejéig érvényes, esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk.